

Oral-B

designed
by **BRAUN**



Charger Type 3757
Handle Type 3791

English	4
Srpski	10
Türkçe	16
Română	23
Ελληνικά	30
Gjuha Shqipe	38
Bosanski	45
Македонски	51
България	58
Русский	65
Қазақша	73
O'zbekcha	81
Azərbaycanca	88
ქართული	94

Internet:

www.oralb.com

www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757

Handle type 3791

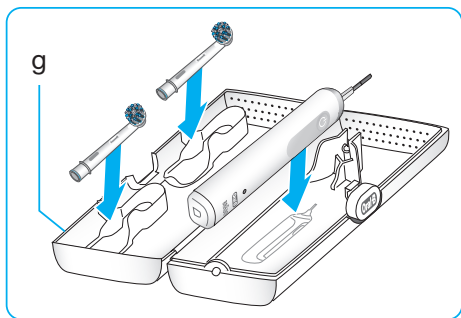
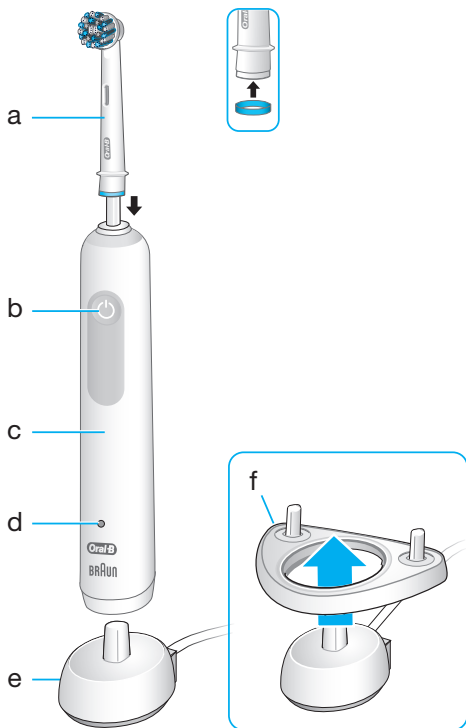
90351391/X-22

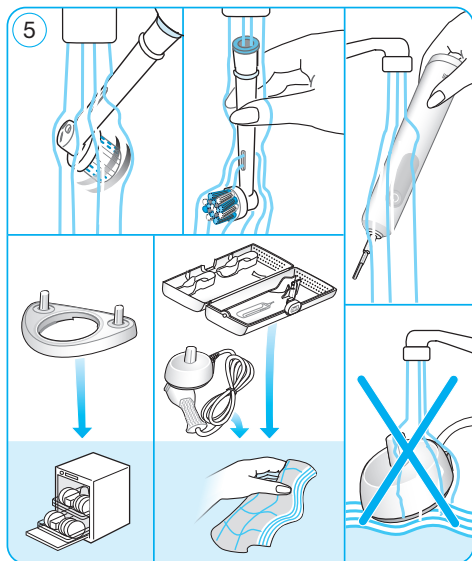
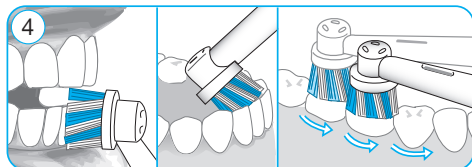
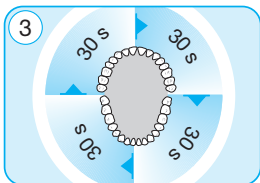
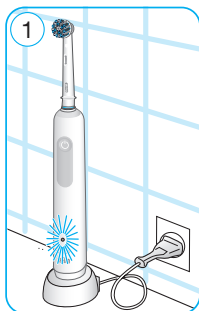
EN/RS/TR/RO/MD/GR/AL/BA/ME/MK/BG/RU/KZ/UZ/AZ/GE



UK	0 800 731 1792
IE	1 800 509 448
RS	0800 190 960
RO	0800 890 194
TR	0850 220 0911
RU	8-800-200-20-20
GR	800 801 3457
MT	80072387
CY	22-210900
BG	00800 118 4973
RU	8-800-200-20-20
KZ	8-800-080-50-52







Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do

not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

- Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger/charging stand, power supply or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Do not apply stickers on handle.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fits properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- a Brush head
- b On/off button (mode selection)
- c Handle
- d Charge/low-charge indicator light
- e Charger

Accessories (depending on model):

- f Brush head holder
- g Travel case (design may vary)

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤ 65 dB (A)

Charging and Operating

This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charger (e) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (c) on the charger.
- The green charge indicator light (d) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 22 hours (picture 1). Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red charge indicator light (d) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charger to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using the toothbrush

Brushing technique

- Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2).
- When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface.
- With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. Do not press too hard, simply let the brush do all the work (picture 4). You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop

after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth/gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive Clean» brush head).

Brushing modes (depending on model)

- «Daily Clean» – Standard mode for daily mouth cleaning
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
- «Whitening» – Exceptional polishing for occasional or everyday use

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» or «Sensitive» mode (depending on model). To switch to other modes, successively press the on/off button.

Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. If the toothbrush is turned off during brushing, the reached brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Pressure sensor

To promote optimal brushing your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the movement of the brush head will continue but its pulsation will stop. In addition, you will also hear a different sound while brushing.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.



Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



Oral-B Sensitive Clean brush head

features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the colour will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums (picture 4).

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After use, rinse the brush head for several seconds under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Rinse both parts separately under running water and wipe them dry before reassembling the toothbrush.

Unplug the charger before cleaning. Brush head holder (f) is dishwasher-safe. Charger (e) and travel case (g) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6). Store the clean and dry toothbrush/brush heads in the travel case.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun/ Oral-B or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee

becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun/Oral-B parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Pre upotrebe ove četkice, molimo vas da pročitate ovo uputstvo u sačuvate ga u slučaju da vam zatreba u budućnosti.

VAŽNO

- Povremeno proverite da li su proizvod/ kabl / dodatna oprema oštećeni. Uređaj koji je oštećen ili ne radi ne treba koristiti. Ako su proizvod / kabl oštećeni, odnesite ih u Oral-B servisni centar. Ne prepravljajte i ne popravljajte proizvod. To može dovesti do požara, strujnog udara ili povrede.
- Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u otvore aparata.
- Ne preporučuje se upotreba deci mlađoj od 3 godine. Četkice za zube mogu koristiti deca i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju potrebno iskustvo ili znanje, ali su pod nadzorom ili im je objašnjeno kako da bezbedno koriste proizvod i razumeju do kakvih opasnosti njegovo korišćenje može da dovede.
- Isključivo za pranje zuba. Nemojte žvakati ili gristi četkicu. Nemojte je koristiti kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Nije dozvoljeno davati deci da se igraju sa aparatom.

- Koristite ovaj proizvod shodno njegovoj nameni opisanoj u ovom uputstvu. Nije dozvoljeno koristiti dodatne delove koje proizvođač ne preporučuje.
- Koristite isključivo punjač koji ste dobili sa ovim aparatom.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač/ postolje za punjenje, izvor napajanja ili putnu torbicu za punjenje u vodu ili tečnost, niti na mesto odakle može pasti u kadu ili lavabo. Nemojte ga izvlačiti ako padne u vodu. Isključite ga odmah iz struje.
- Ovaj aparat ima baterije koje se ne mogu zameniti. Nemojte da otvarate i rasklapate uređaj. Što se tiče recikliranja baterije, odložite ceo uređaj u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine. Otvaranjem drške uništićete uređaj i poništiti garanciju.
- Kada aparat isključujete iz struje, uvek držite utikač, a ne gajtan. Nemojte dirati utikač vlažnim rukama. To može dovesti do strujnog udara.
- Ako imate neki stomatološki problem koji lečite, posavetujte se sa stomatologom pre nego što upotrebite ovaj proizvod.
- Ova četkica je uređaj za ličnu negu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo upotrebu pojedinačnih ručica i glava četkica za svakog člana porodice.
- Sitni delovi mogu da otpadnu, držite van domašaja dece.
- Ne stavljati nalepnice na dršku.

Preduzmite sledeće korake kako biste izbegli da se glava četkice polomi jer to može dovesti do gušenja sitnim delovima ili do povreda zuba:

- Pre svake upotrebe, proverite da li glava četkice dobro stoji. Nemojte koristiti četkicu ako glava četkice ne stoji pravilno. Nikada ne perite zube bez glave četkice.
- Ako vam je držač ispao iz ruke, treba zameniti glavu četkice čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili češće ako primetite da se istrošila.
- Pravilno operite glavu četkice nakon svakog pranja zuba (pročitajte «Preporuke za čišćenje»). Pravilnim čišćenjem osiguraćete da vaša četkica bude funkcionalna i bezbedna upotrebu.

Opis

- Glava četkice
- Dugme za uključivanje/isključivanje (izbor načina rada)

- c Drška
- d Lampica indikatora napunjenosti
- e Punjač

Dodatna oprema (u zavisnosti od modela):

- f Držać glave četkice
- g Futrola za putovanje (mogući različiti dizajni)

Pažnja: Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacije

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

Nivo buke: ≤ 65 dB (A)

Povezivanje i punjenje

Ova zubna četkica je sigurna i možete je slobodno koristiti u kupatilu.

- Uključite punjač (e) u utičnicu i postavite dršku (c) na jedinicu za punjenje.
- Lampica (d) svetli zeleno tokom punjenja. Kada se napuni lampica se ugasi. Obično je potrebno 22 sata da se drška u potpunosti napuni (slika 1).
Napomena: Kada se drška u potpunosti isprazni, zelena lampica možda neće odmah početi da treperi; nekada joj je potrebno 10–15 minuta.
- Ako je baterija pri kraju upaliće se crvena lampica (d) i treptaće nekoliko sekundi pre nego što isključi vašu četkicu.
- Za svakodnevnu upotrebu dršku možete držati na jedinici za punjenje kako bi se obozbedila maksimalna snaga. Nije moguće da se prepuni baterija.
- Kako bi ste postigli maksimalni kapacitet punjive baterije isključite jedinicu za punjenje skroz ispraznite dršku regularnim korišćenjem na svakih 6 meseci.

Upotreba četkice za zube

Tehnika pranja zuba

- Nakvasite glavu četkice i stavite bilo koju pastu za zube. Da biste izbegli prskanje, naslonite glavu četkice na zube, a onda pritisnite prekidač (slika 2).
- Kada perete zube nekom od **Oral-B četkica koje osciliraju i rotiraju**, prislonite glavu četkice na jedan zub i lagano je pomerajte ka sledećem, zadržavajući se na svakom zubu po nekoliko sekundi.
- Koju god glavu četkice da koristite, prvo operite spoljašnju stranu zuba, onda unutrašnju, a na kraju grizne površine. Podjednako perite sva četiri kvadranta usne duplje. Ne pritiskajte previše, samo pustite četkicu da obavi sav

posao (slika 4). Možete takođe konsultovati vašeg stomatologa ili zubnog higijeničara koja bi tehnika pranja zuba bila idealna za vas.

- Kada počnete da perete zube bilo kojom električnom četkicom, u prvih nekoliko dana može doći do blagog krvarenja desni. U većini slučajeva, krvarenje prestaje posle nekoliko dana. Ako vam desni i dalje krvare nakon dve nedelje, posavetujte se sa stomatologom ili zubnim higijeničarem.
- Ako imate osetljive zube i/ili desni, Oral-B preporučuje upotrebu «Osetljivost» načina rada (u zavisnosti od modela) (možete koristiti i Oral-B «Sensitive Clean» glavu četkice).

Opcije pranja zuba (u zavisnosti od modela)

«Svakodnevno Čišćenje» – Standardni način za svakodnevno održavanje oralne higijene

«Osetljivost» – Nežno i temeljno pranje osetljivih delova

«Beljenje» – Izuzetno poliranje za povremenu ili svakodnevnu upotrebu

Kako se prebaciti iz jednog načina rada na drugi:

Vaša četkica se automatski pokreće u načinu rada «Svakodnevno pranje» ili «Osetljivo» (u zavisnosti od kupljenog modela). Za prelazak na drugi način rada više puta zaredom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Isključite četkicu za zube držanjem dugmeta za uključivanje/isključivanje sve dok motor ne prestane sa radom.

Profesionalni tajmer

Kratak isprekidani zvuk na svakih 30 sekundi vas podseća da operete ravnomerno sva četiri kvadranta vaših usta. Dugački isprekidani zvuk podseća da je prošlo preofesionalno preporučeno vreme od 2 minuta pranja (slika 3). Ako se četkica isključi tokom rada, proteklo vreme pranja zuba će se memorisati. Kada pauza potraje duže od 30 sekundi tajmer se resetuje.

Senzor pritiska

Vaša četkica ima ugrađenu funkciju za kontrolu pritiska radi unapređenja optimalnog pranja zuba. Ako previše pritiskate, glava četkice će se i dalje pomerati, ali će prestati da pulsira. Takođe, čućete drugačiji zvuk dok perete zube.

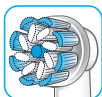
Glave četkice

Oral-B nudi razne glave četkica koje se uklapaju sa drškom vase četkice.



Oral-B CrossAction glava četkice

Naša najnaprednija glava četkice. Vlakna pod uglom za precizno čišćenje. Podiže i uklanja naslage.



Oral B Sensitive Clean glava četkice

Glavna karakteristika je kombinacija običnih vlakana koja čiste površinu zuba i ultra-tankih vlakana za nežno čišćenje desni.

Većina glava četkica Oral-B ima prirodne dlake INDICATOR® koje pomažu da lakše primetite da li je potrebna zamena glave. Ako pravilno perete zube, dva puta dnevno po dva minuta, nakon otprilike tri meseca boja će izbledeti, što znači da treba zameniti glavu četkice. Ako se dlake istroše pre nego što se boja promeni, to je znak da četkicom previše pritiskate zube i desni (slika 4).

Ne preporučujemo korišćenje Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White» glave četkice za proteze. Možete koristiti Oral-B «Ortho» glava četkice specijalno dizajnirana da čisti proteze i žice.

Preporuka za čišćenje

Posle upotrebe pažljivo isperite glavu četkice nekoliko sekundi pod mlazom vode dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu četkice. Posebno isperite dršku i glavu četkice pod mlazom vode; dobro ih osušite pre nego što sklopite četkicu.

Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Držač za glavu četkice (f) pogodan je za pranje u mašini za pranje posuđa. Punjač (e) i futrolu za putovanje (g) treba čistiti isključivo vlažnom krpom (slika 5).

Vodite računa da u futrolu za putovanje stavljate samo očišćenu i osušenu dršku/glave četkice.

Podložno promenama bez prethodne najave.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predviđena za to u vašoj zemlji.



Garancija

Za ovaj proizvod dodeljujemo ograničenu dvogodišnju garanciju koja počinje da važi od datuma kupovine. Dok

traje garancija, uklonićemo besplatno sve nedostatke na aparatu, nastale usled greške u materijalu ili izradi, tako što ćemo popraviti ili zameniti ceo aparat ako smatramo da je to potrebno. U zavisnosti od dostupnosti delova, boja ili model koje dobijete prilikom zamene se mogu razlikovati.

Ova garancija važi u svakoj zemlji u kojoj ovaj aparat isporučuje Braun/Oral-B ili njegov ovlašćeni distributer. Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, uobičajenog habanja ili korišćenja, posebno ako je to slučaj sa glavom četkice, kao ni oštećenja koja imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili rad aparata. Garancija se poništava u slučaju da su popravke izvršila neovlašćena lica i ako za to nisu korišćeni originalni Braun/Oral-B delovi.

Za servisiranje aparata u periodu važenja garancije odnesite ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa dokazom o kupovini u ovlašćeni servis kompanije Braun Oral-B.

Ova garancija ni na koji način ne utiče na Vaša zakonom zagarantovana prava.

Informacije o zamenskim glavama četkice

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako je šteta nastala tokom korišćenja punjive ručke s zamenskom glavom četkice koja nije Oral-B. Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Oral-B ne može osigurati dobro pristajanje zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.
- Oral-B ne može predvideti dugoročne efekte korišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B na ručki.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.



Oral-B'ye hoş geldiniz!

Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

ÖNEMLİ

- Ürünün/kablonun/aksesuarların tamamını hasar olup olmadığını görmek için zaman zaman kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz. Ürünü değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Bu işlem yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
- Cihazdaki herhangi bir açıklığa herhangi bir cisim sokmayınız.
- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları aklî, bedensel ve duysal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.
- Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Sadece diş fırçalamak içindir. Diş fırçasını çiğnemeyin veya ısırmayın. Yetişkin gözetimi olmadan veya oyuncak olarak kullanmayın.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklen-tiler kullanmayın. Cihazınızla birlikte temin edilen şarj cihazını kullanın.

DİKKAT

- Şarj cihazını/şarj standını, güç kaynağını veya şarj seyahat çantasını suya, sıvıya, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmeyin. Suya düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.
- Bu cihaz değiştirilemeyen piller içerir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen yerel çevre-sel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fişi tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluş-ları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir. Hijyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
- Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerler-den uzak tutunuz.
- Gövdeye cıkartma yapıştırmayın.

Fırça başlığının kırılması yutmaya sebep olabilecek küçük parçalar ortaya çıkarabilir veya dişlere zarar verebilir.

Bundan kaçınmak için:

- Her kullanımdan önce, fırça başlığının tam oturduğundan emin olun. Fırça başlığı tam oturmuyorsa, diş fırçasının kullanımını bırakın. Fırça başlığı olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçasının yere düşmesi durumunda fırça başlığı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken yıprandı-ğında değiştirin.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını düzgün bir şekilde temizleyin («Temizleme önerileri» paragrafına bakınız). Düzgün bir şekilde temizlik diş fırçasının fonksiyonel ömrünü ve güvenli kullanımını mümkün kılar.

İçerik

- a Fırça Başlığı
- b Açma/Kapama düğmesi (mod seçimi)
- c Gövde

- d Şarj/Düşük şarj gösterge ışığı
- e Şarj ünitesi

Aksesuarlar (modele göre değişebilir)

- f Fırça başlık tutacağı
- g Seyahat Çantası (tasarım değişiklik gösterebilir)

Not: İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen şarj ünitesinin altına bakın.
Ses seviyesi: ≤ 65 dB (A)

Şarj etme ve İşlem Bilgisi

Bu diş fırçası gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Şarj ünitesini (e) prize takın ve diş fırçasının gövdesini (c) şarj ünitesine yerleştirin.
- Yeşil gösterge ışığı (d) fırça gövdesi şarj olurken yanıp sönecektir. Tamamen şarj olduğunda, ışık sönecektir. Tam şarj genellikle 22 saat sürer (resim 1).
Not: Uzun bir deşarjdan sonra, gösterge ışığı hemen yanıp sönmeyebilir; yanıp sönmesi 10-15 dakika sürebilir.
- Eğer pil bitmek üzere ise, şarj seviye göstergesinde (d) kırmızı ışık diş fırçanızı açıp/kapatırken birkaç saniye yanıp söner.
- Günlük kullanımda pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesi şarj ünitesinin üzerinde bırakılabilir. Aşırı şarj olması mümkün değildir.
- Şarj edilebilir pilin maksimum kapasitesini korumak için en az 6 ayda bir kere şarj ünitesini prizden çekerek düzenli kullanımla pilin tamamen boşalmasını sağlayın.

Diş fırçasının kullanımı

Fırçalama yöntemi

- Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün. Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (resim 2).
- Oral-B **salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarından** birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça diştten dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin.
- Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya diş yüzeylerinden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın. Ağızınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Çok fazla bastırmayın, fırçanın kendi kendine temizlemesini sağlayın (resim 4). Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz.

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın iki haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun. Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassas» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (isteğe bağlı olarak Oral-B «Sensitive Clean» fırça başlığıyla birlikte).

Fırçalama modları (modele göre değişebilir)

- «Günlük Temizleme» – Günlük ağız temizliği için standart mod
- «Hassas» – Hassas bölgeleri nazik bir şekilde derinlemesine temizler
- «Beyazlatma» – Ara sıra ya da günlük kullanım için olağanüstü parlatma

Modlar arası geçiş yapmak:

Diş fırçanız otomatik olarak «Günlük Temizleme» veya «Hassas» modunda başlar (satın aldığınız modele göre değişiklik gösterir). Diğer modlara geçiş yapmak için art arda açma/kapama butonuna basın. Diş fırçasını kapatmak için açma/kapama butonuna motor durana kadar basılı tutun.

Profesyonel Süre Ölçer

30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses ağzınızın dört bölümünü de eşit bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır (resim 3). Uzun aralıklarla çıkan ses tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir. Fırçalama sırasında fırça kısa süreyle kapatılırsa, ulaşılan süre 30 saniyeliğine hafızada kalır. Fırça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir.

Basınç sensörü

Fırçalamayı kolaylaştırmak için diş fırçanız basınç kontrol özelliğine sahiptir. Eğer çok fazla bastırırsanız, fırça başlığının hareketi devam edecektir fakat titreşimi duracaktır. Ek olarak fırçalarken farklı bir ses duyacaksınız.

Fırça başlıkları

Oral-B, Oral-B diş fırçanızın gövdesiyle uyumlu birçok farklı Oral-B fırça başlıkları sunar.



Oral-B CrossAction fırça başlığı

En gelişmiş fırça başlığımız. Tam bir temizlik için açılanmış fırça kılıfları. Plağı temizler ve uzaklaştırır.



Oral-B Sensitive Clean fırça başlığı

Normal kıllar yüzeyleri temizlerken, ultra-ince kıllar da nazikçe diş eti fırçalama deneyimi sağlar.

Tüm Oral-B fırça başlıklarında, fırça başlığının ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösteren INDICATOR® kıllar vardır. Dişler günde iki kez iki dakika süreyle fırçalandığında, kılların rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fırça başlığının değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Renk solmadan fırça kılları ayrılıyorsa, dişlerinize ve diş etlerinize çok fazla basınç uyguluyor olabilirsiniz (resim 4).

Dişlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fırça başlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fırça başlığını kullanabilirsiniz.

Temizleme önerileri

Kullanımdan sonra, fırça başlığınızı akan suyun altında çalışır vaziyetteyken yıkayın. Kapatın ve fırça başlığını çıkarın. Akan suyun altında her iki parçayı ayrı olarak çalkalayın ve diş fırçasını yeniden takmadan önce kurulayın. Temizlemeden önce şarj cihazını prizden çıkarın. Fırça başlık tutacağı (f) bulaşık makinesinde yıkanabilir. Şarj cihazı (e) ve seyahat çantasını (g) sadece nemli bir bezle temizleyin (resim 6). Seyahat çantasında diş fırçanızı/fırça başlıklarını kuru ve temiz olarak saklayın.

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Üründe piller ve/veya geri dönüştürebilir elektrikli atıklar bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Cihazın geri dönüştürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün.



Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Değiştirilecek olan ünitenin mevcut durumuna bağlı olarak farklı renkte veya eşdeğer bir model olabilir. Bu garanti, cihazın Braun/Oral-B veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir.

Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir.

Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun/Oral-B parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Braun Oral-B Yetkili Servisine teslim ediniz.

Üretim Yeri: Almanya

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH Frankfurter Straße 145 61476 Kronberg /
Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.

Nida Kule – Kuzey,

Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3

34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI:

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. tr.braun.com/tr-tr
Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.



Değiştirilebilir Fırça Başlıkları Garantisi

Hasarın Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, ilk satın almada iletildiği gibi elektrikli gövdeyle birlikte Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bun venit în universul Oral-B!

Înainte de a folosi această periuță, vă rugăm, citiți instrucțiunile și păstrați acest manual de utilizare.

IMPORTANT

- Verificați periodic întregul produs/ cablurile/accesoriile pentru a identifica deteriorările. O unitate deteriorată sau nefuncțională nu mai trebuie utilizată. În cazul în care produsul / cablurile sunt deteriorate, trebuie să le duceți la un centru de service Oral-B. Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau leziuni.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatului.
- Nu se recomandă utilizarea de către copiii sub 3 ani. Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cele care nu au experiența și cunoștințele necesare pot folosi această periuță sub supraveghere sau dacă li s-a făcut o instruire asupra utilizării acesteia într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate.
- Numai pentru periajul dinților. Nu mestecați sau mușcați periuța. A nu se utiliza ca jucărie sau fără supravegherea adulților.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii dacă aceștia nu sunt supravegheați.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- A se utiliza doar încărcătorul furnizat împreună cu aparatul.

ATENȚIE

- Nu puneți încărcătorul/ suportul de încărcare, sursa de alimentare sau trusa de voiaj cu încărcare în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deconectați-l de la priză imediat.
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Nu deschideți și nu dezasamblați dispozitivul. Pentru reciclarea bateriilor, vă rugăm să eliminați întregul dispozitiv în conformitate cu reglementările locale de mediu. Deschiderea mânerului va distruge aparatul și va anula garanția.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periută.
- Această periută de dinți este un aparat de îngrijire personală și nu poate fi utilizat pentru mai mulți pacienți într-un cabinet stomatologic sau într-o instituție medicală.
- Din motive igienice, vă recomandăm să folosiți mânerul individual și capetele de periaj pentru fiecare membru al familiei.
- Piese de dimensiuni mici se pot desprinde; a nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu aplicați stickere pe mânerul periutei.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, care poate constitui un pericol de sufocare din cauza părților mici sau poate deteriora dinții:

- Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că fixați bine capătul de periaj. Opriți utilizarea periutei de dinți în cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează bine. Nu utilizați niciodată fără un capăt de periaj.
- Dacă periută de dinți a fost scăpată pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înaintea următoarei utilizări, chiar dacă nu se observă nicio defecțiune.

- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă este vizibil uzat.
- Curățați bine capătul de periaj după fiecare utilizare (vezi paragraful «Recomandări privind curățarea»). Curățarea corespunzătoare asigură utilizarea în siguranță și funcționarea bună a periutei de dinți.

Descriere

- a Capăt de periaj
- b Buton on/off (selectare mod)
- c Mâner
- d Încărcare/ indicator de baterie descărcată
- e Încărcător

Accesorii (în funcție de model):

- f Suport capăt de periaj
- g Trusă de voiaj (designul poate varia)

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

Date tehnice

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot: ≤ 65 dB (A)

Conectarea și încărcarea

Această periută de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Conectați încărcătorul (e) la o priză electrică și puneți mânerul periutei (c) în încărcător.
- Indicatorul de culoare verde (d) se aprinde intermitent în timp ce periută se încarcă; odata periută încărcată complet indicatorul se stinge. O încărcare completă poate dura până la 22 ore (figura 1).

Notă: Dacă indicatorul de încărcare nu luminează intermitent imediat după conectare, continuați încărcarea. Indicatorul se va aprinde după 10–15 minute.

- Dacă bateria este aproape descărcată, indicatorul baterie descărcată de culoare roșie (d) se aprinde intermitent timp de câteva secunde după ce porniți/opriți periută de dinți.
- Pentru utilizarea zilnică, periută se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare. Supraîncărcarea este imposibilă.
- Pentru a menține bateria reîncărcabilă la capacitate maximă, deconectați unitatea de la sursa de curent și des-

cărcați complet mânerul prin folosire normală cel puțin o dată la 6 luni.

Utilizarea periutei de dinți

Tehnica de periaj

- Umeziți capătul de periaj și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a evita stropirea, îndreptați capul de periaj către dinți înainte de a porni aparatul (imaginea 2).
- Atunci când vă periați dinții cu unul din capetele de periaj oscilante rotative Oral-B, ghidați capătul de periaj încet de la un dinte la altul, așteptând câteva secunde pe fiecare suprafață a dinților.
- Cu orice capăt de periaj începeți să periați exteriorul, apoi interiorul și la final suprafețele de mestecat. Periați toate cele patru cadrane ale gurii în mod egal. Nu apăsați prea tare, pur și simplu lăsați periuta să facă toată treaba (imaginea 4). De asemenea, puteți consulta medicul stomatolog sau igienistul dentar despre tehnica potrivită pentru dvs.
- În primele zile de utilizare a oricărei periute electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sangerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist.
- Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensibil» (disponibil în funcție de model) (opțional în combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive Clean»).

Moduri de periaj (în funcție de model)

- «Periaj zilnic» – mod standard pentru curățarea zilnică a cavității bucale
- «Sensibil» – curățare delicată, dar temeinică pentru zone sensibile
- «Albire» – lustruire excepțională pentru utilizare ocazională sau zilnică

Cum să schimbați modurile:

Periuta de dinți pornește automat în modul «Periaj zilnic» sau «Sensitive» (în funcție de model). Pentru a comuta la alte moduri, apăsați succesiv butonul de pornire/oprire. Opriți periuta de dinți ținând apăsat butonul de pornire/oprire până când motorul se oprește.

Cronometru profesional

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (imaginea 3). Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști. Cronometrul memorează timpul de periaj

scurs, chiar și atunci când mânerul este oprit pentru scurt timp în timpul periajului. Atunci când se face o pauză mai mare de 30 secunde, cronometrul se va reseta.

Senzor de presiune

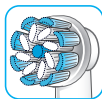
Pentru a asigura un periaj optim, periuța de dinți are instalată o funcție de control al presiunii. Dacă se aplică o presiune prea mare, mișcarea capătului de periaj va continua, dar pulsarea se va opri. În plus, veți auzi un sunet diferit în timpul periajului.

Capete de periaj

Oral-B oferă o gamă largă de capete de periaj pentru periuța dvs electrică Oral-B.



Capătul de periaj Oral-B CrossAction este cel mai avansat cap de periaj. Are perii înclinați care asigură o curățare de precizie. Îndepărtează placa dentară.



Capătul de periaj Oral-B Sensitive Clean prezintă o combinație de peri obișnuiți care curăță suprafața dinților și peri foarte fini (ultrathin) care asigură o curățare delicată a gingiilor.

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B sunt prevăzute cu peri INDICATOR® pentru a vă ajuta să monitorizați necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Cu un periaj minuțios, de două ori pe zi timp de două minute, culoarea perilor se va estompa în decurs de 3 luni, indicând necesitatea schimbării capătului de periaj. În cazul în care perii se deformează înainte de estomparea culorii, este posibil să exercitați prea multă presiune asupra dinților și gingiilor (imaginea 4).

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B «FlossAction» sau Oral-B «3D White» persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B «Ortho», conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

Recomandări privind curățarea

După utilizare, clătiți capătul de periaj timp de câteva secunde sub jetul de apă cu mânerul pornit. Opriți și scoateți capătul de periaj. Clătiți ambele părți separat sub jetul de apă și ștergeți-le înainte de a reasambla periuța

de dinți. Deconectați încărcătorul înainte de curățare. Suportul capătului de periaj (f) poate fi spălat în mașina de spălat vase. Încărcătorul (e) și trusa de voiaj (g) trebuie curățate numai cu un material umed (imaginea 5). Păstrați periuta de dinți/capetele de periută curate și uscate în trusa de voiaj.

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Aviz privind mediul înconjurător

Acest produs conține baterii și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. Pentru România, acest lucru nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare. În funcție de disponibilitate, înlocuirea unei unități poate avea ca rezultat o culoare diferită sau un model echivalent.

Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun/Oral-B sau de un distribuitor autorizat al Braun/Oral-B. Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun/Oral-B.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile dumneavoastră conform legii/ legii statutare.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție

Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale. Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periutei.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și intrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.



Σας καλωσορίζουμε στην Oral-B!

Πριν τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας, να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να φυλάξετε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο/αξεσουάρ για τυχόν φθορές. Μη χρησιμοποιείτε μια μονάδα που έχει φθαρεί ή δεν λειτουργεί. Εάν υπάρχει φθορά στο προϊόν/καλώδιο, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Επισκευών (Service) της Oral B. Μην τροποποιείτε και μην επιδιορθώνετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην εισαγάγετε ποτέ αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα της συσκευής.
- Η χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν συνιστάται. Παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορούν να χρησιμοποιούν τις οδοντόβουρτσες, εάν επιβλέπονται ή τους έχει δοθεί οδηγία για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που περιλαμβάνονται.
- Μόνο για βούρτσισμα δοντιών. Μην μασάτε ή δαγκώνετε την οδοντόβουρτσα. Να μην χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι ή χωρίς την εποπτεία ενήλικα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε τον φορτιστή/τη βάση φόρτισης, το τροφοδοτικό ή τη θήκη ταξιδιού φόρτισης σε νερό ή υγρό ή μην αποθηκεύετε σε μέρη απ' όπου μπορεί να πέσει κάτω ή μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη. Μην το πιάσετε εάν έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε από την πρίζα αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην ανοίξετε και μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Για τη σωστή ανακύκλωση των μπαταριών, απορρίψτε ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής καταστρέφει τη συσκευή και ακυρώνει την εγγύηση.
- Όταν τη βγάζετε από την πρίζα, να τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο. Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε θέμα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα αποτελεί συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο.
- Για λόγους υγιεινής, συνιστούμε τη χρήση ατομικών λαβών και κεφαλών βουρτσίσματος για κάθε μέλος της οικογένειας.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, γιατί ενδέχεται να βγουν μικρά εξαρτήματα.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής της οδοντόβουρτσας, το οποίο ίσως δημιουργήσει κίνδυνο πνιγμού από μικρά κομμάτια ή ζημιά στα δόντια:

- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα στη λαβή.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνετε ότι η κεφαλή της οδοντόβουρτσας έχει τοποθετηθεί σωστά. Διακόψτε τη χρήση

της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή της δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την οδοντόβουρτσα χωρίς κεφαλή.

- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή της πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη κι αν δεν υπάρχει ορατή φθορά.
- Αντικαταστήστε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και συντομότερα εάν η κεφαλή παρουσιάζει φθορά.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά την κεφαλή βουρτσίσματος (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Το σωστό καθάρισμα εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική ζωή της οδοντόβουρτσας.

Περιγραφή

- a Κεφαλή βουρτσίσματος
- b Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (επιλογή λειτουργίας)
- c Λαβή οδοντόβουρτσας
- d Ενδεικτική λυχνία φόρτισης/ χαμηλής μπαταρίας
- e Φορτιστής

Αξεσουάρ (ανάλογα με το μοντέλο):

- f Βάση αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος
- g Θήκη ταξιδιού (ο σχεδιασμός μπορεί να ποικίλει)

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράζεται.

Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές της τάσης του ρεύματος δείτε στο κάτω μέρος της βάσης φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου: ≤ 65 dB (A)

Φόρτιση και λειτουργία

Η οδοντόβουρτσα έχει μια αδιάβροχη λαβή, είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Συνδέστε το φορτιστή (e) σε μια πρίζα και τοποθετήστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας (c) στον φορτιστή.
- Όταν η λαβή φορτίζεται, ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (d). Όταν έχει φορτιστεί πλήρως, η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση χρειάζεται συνήθως 22 ώρες (εικόνα 1).

Σημείωση: Μετά από πλήρη αποφόρτιση, η πράσινη λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν 10–15 λεπτά.

- Εάν το επίπεδο μπαταρίας είναι χαμηλό, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (d) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οδοντόβουρτσας σας.

- Για καθημερινή χρήση, η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να αποθηκευτεί στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, για να τη διατηρήσετε πλήρως φορτισμένη. Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης.
- Για να διατηρηθεί η μέγιστη χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αποσυνδέστε τη μονάδα φορτιστής από την πρίζα και αφήστε τη λαβή να αποφορτιστεί με τακτική χρήση, τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

Χρήση της οδοντόβουρτσας

Τεχνική βουρτσίσματος

- Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και χρησιμοποιήστε οδοντόκρεμα οποιουδήποτε είδους. Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, οδηγήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (εικόνα 2).
- Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις **δονούμενες περιστρεφόμενες Oral-B κεφαλές βουρτσίσματος**, κατευθύνετε αργά την κεφαλή από δόντι σε δόντι, παραμένοντας για μερικά δευτερόλεπτα στην επιφάνεια κάθε δοντιού.
- Χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος, ξεκινήστε βουρτσίζοντας πρώτα τις εξωτερικές επιφάνειες, μετά τις εσωτερικές και τέλος τις μασητικές. Βουρτσίστε και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας εξίσου. Μην πιέζετε πολύ δυνατά, απλά αφήστε τη κεφαλή βουρτσίσματος να κάνει όλη τη δουλειά (4). Μπορείτε επίσης να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρο ή τον υγιεινολόγο των δοντιών για το ποια είναι η σωστή τεχνική για εσάς.
- Τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, τα ούλα ενδέχεται να αιμορραγήσουν για λίγο. Γενικά, η αιμορραγία πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν επιμείνει για παραπάνω από 2 εβδομάδες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρο ή τον υγιεινολόγο των δοντιών.
- Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια/ούλα, η Oral-B συνιστά να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα βουρτσίσματος «Ευαίσθητα» (ανάλογα το μοντέλο) (προαιρετικά σε συνδυασμό με τη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Sensitive Clean»).

Προγράμματα βουρτσίσματος (ανάλογα το μοντέλο)

- «Καθημερινός Καθαρισμός»** – Βασικό πρόγραμμα για καθημερινό καθαρισμό του στόματος
- «Ευαίσθητο»** – Απαλός αλλά ολοκληρωμένος καθαρισμός για τις ευαίσθητες περιοχές του στόματος
- «Λεύκανση»** – Γυάλισμα για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση

Πώς να μεταβείτε σε άλλα προγράμματα:

Η οδοντόβουρτσά σας αυτόματα ξεκινάει με το πρόγραμμα «Καθημερινός Καθαρισμός» ή «Ευαίσθητα» (ανάλογα το μοντέλο). Για να μεταβείτε σε άλλα προγράμματα πατήστε διαδοχικά το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσά σας πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης μέχρι να σταματήσει να λειτουργεί η λαβή.

Επαγγελματικός Χρονοδιακόπτης

Ένας σύντομος διακεκομμένος ήχος σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων σας ενημερώνει να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας (εικόνα 3). Ένας μακρύς διακεκομμένος ήχος υποδεικνύει ότι φτάσατε το συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών. Ο Χρονοδιακόπτης αποθηκεύει στη μνήμη για 30 δευτερόλεπτα τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος, ακόμα και εάν η λαβή απενεργοποιηθεί σύντομα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος. Όταν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, ο χρονοδιακόπτης επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

Αισθητήρας πίεσης

Για να απολαμβάνετε το καλύτερο δυνατό βούρτσισμα, η οδοντόβουρτσά σας διαθέτει εγκατεστημένη μια λειτουργία ελέγχου πίεσης. Εάν ασκηθεί υπερβολική πίεση, η κίνηση της κεφαλής της οδοντόβουρτσας θα συνεχιστεί αλλά η παλμική κίνηση θα σταματήσει. Επιπλέον, θα ακούτε διαφορετικό ήχο κατά το βούρτσισμα.

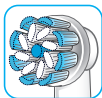
Κεφαλές βουρτσίσματος

Η Oral-B σας προσφέρει μια ποικιλία διαφορετικών κεφαλών βουρτσίσματος που ταιριάζουν με την Oral-B λαβή της οδοντόβουρτσάς σας.



Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B CrossAction

Η προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος της Oral-B έχει ίνες με κλίση για καθαρισμό ακριβείας. Ανασηκώνει και απομακρύνει την πλάκα.



Κεφαλή βουρτσίσματος Sensitive Clean

Διαθέτει έναν συνδυασμό από κανονικές ίνες για να καθαρίζουν τις επιφάνειες των δοντιών και πολύ μαλακές ίνες για απαλή εμπειρία βουρτσίσματος κατά μήκος της γραμμής ούλων.

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B διαθέτουν ενδεικτικές ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε η κεφαλή βουρτσίσματος χρειάζεται αντικατάσταση. Με καλό βούρτσισμα, δύο φορές την ημέρα για δύο λεπτά, το χρώμα των ινών θα ξεθωριάσει περίπου εντός 3 μηνών, υποδεικνύοντας την ανάγκη να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Αν οι ίνες ανοίξουν πριν ξεθωριάσει το χρώμα, μπορεί να ασκείτε πάρα πολλή πίεση στα δόντια και στα ούλα (εικόνα 4).

Δε συνιστούμε τη χρήση κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «FlossAction» και «3D White» εάν έχετε σιδεράκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη κεφαλή βουρτσίσματος «Ortho» που είναι ειδικά σχεδιασμένη για να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια.

Συστάσεις καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος για μερικά δευτερόλεπτα σε τρεχούμενο νερό με τη λαβή ενεργοποιημένη. Απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος. Ξεπλύνετε τη λαβή και τη κεφαλή βουρτσίσματος ξεχωριστά κάτω από τρεχούμενο νερό και σκουπίστε τα προτού συναρμολογήσετε εκ νέου την οδοντόβουρτσά σας. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Η βάση αποθήκευσης της ανταλλακτικής κεφαλής (f) μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων. Ο φορτιστής (e) και η θήκη ταξιδιού (g) να πλένονται με ένα νωπό πανί (εικόνα 6). Αποθηκεύστε την καθαρή και στεγνή οδοντόβουρτσα/κεφαλές βουρτσίσματος μέσα στη θήκη ταξιδιού.

Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική Ειδοποίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.



Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, στην οδό Αγ. Κωνσταντίνου αρ 49, Τ.Κ. 15124 («η Εταιρεία»), παρέχει στο προϊόν **Oral-B Ηλεκτρική Οδοντόβουρτσα**

(«Προϊόν») εγγύηση για περίοδο δύο (2) ετών, η οποία ξεκινάει από την ημερομηνία αρχικής αγοράς του προϊόντος από τον τελικό καταναλωτή («Περίοδος Εγγύησης»). Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κάθε ελάττωμα του Προϊόντος, το οποίο οφείλεται σε κακή κατασκευή ή σε κακής ποιότητας υλικό. Σε περίπτωση έγκυρης απαίτησής σας βάσει της παρούσας εγγύησης, η Εταιρεία, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το Προϊόν. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το Προϊόν, το οποίο παρέχεται προς αντικατάσταση, ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα από το αντικατασταθέν Προϊόν ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο του αντικατασταθέντος Προϊόντος. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθενται στην ελληνική επικράτεια και στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας αντίστοιχα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, ούτε ελαττώματα που έχουν αμελητέες επιπτώσεις στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το Προϊόν έχει υποβληθεί σε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της ή αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά της Braun/Oral-B. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των νομίμων δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η παρούσα εγγύηση δεν ανανεώνεται. Για να σας παρασχεθούν οι υπηρεσίες που ορίζονται από την παρούσα εγγύηση, θα πρέπει να παραδώσετε ή να αποστείλετε εντός της Περιόδου Εγγύησης, ολόκληρο το Προϊόν, μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς του, στην οποία θα αναγράφεται με ευκρίνεια η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος, σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών Oral-B.

Εγγύηση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος

Η εγγύηση Oral-B ακυρώνεται εάν η φθορά της ηλεκτρικής επαναφορτιζόμενης λαβής έχει προκληθεί από τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

Η Oral-B δε συνιστά τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

- Η Oral-B δεν έχει τον έλεγχο της ποιότητας ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Επο-

μένως, δε μπορεί να βεβαιώσει την καθαριστική απόδοση των ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, όπως έχει επικοινωνηθεί στη λαβή της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας την στιγμή της πρώτης αγοράς.

- Η Oral-B δε μπορεί να βεβαιώσει ότι οι ανταλλακτικές ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, είναι συμβατές με τη λαβή.
- Η Oral-B δε μπορεί να προβλέψει το μακροχρόνιο αποτέλεσμα στη φθορά της λαβής από τη χρήση κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

Όλες οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν το λογότυπο Oral -B και ανταποκρίνονται στις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας της Oral-B. Η Oral-B δεν πουλάει ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος ή λαβές οδοντόβουρτσας κάτω από άλλη μάρκα.

Mirë se vini në Oral-B!

Para se ta përdorni këtë furçë dhëmbësh, lexoni këto udhëzime dhe ruajeni këtë manual për referencë në të ardhmen.

E RËNDËSISHME

- Kontrolloni në mënyrë periodike të gjithë produktin/kordonin/aksesorët për dëmtime. Një pjesë e dëmtuar ose që nuk funksionon nuk duhet të përdoret më. Nëse produkti/kordoni është dëmtuar, dërgojeni atë në një Qendër Shërbimi Oral-B. Mos e modifikoni dhe mos e riparoni produktin. Kjo mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.
- Mos futni asnjëherë asnjë objekt në ndonjë nga vrimat e pajisjes.
- Nuk rekomandohet përdorimi nga fëmijët nën moshën 3-vjeçare. Furçat e dhëmbëve mund të përdoren nga fëmijët dhe personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurish, në rast se janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Vetëm për pastrimin e dhëmbëve me furçë. Mos e përtypni apo kafshoni furçën. Mos e përdorni si lodër ose pa mbikëqyrjen e të rriturve.

- Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdorimit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Përdoreni këtë produkt vetëm për përdorimin e tij të synuar siç përshkruhet në këtë manual. Mos përdorni aksesore që nuk janë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Përdorni vetëm karikuesin që vjen me pajisjen.

PARALAJMËRIM

- Mos e vendosni karikuesin/ stendën e karikimit, ushqyesi ose çanta e udhëtimit me karikim në ujë ose lëng ose ta ruani atje ku mund të bjerë ose të futet në ndonjë tub apo lavaman. Mos kërkonte ta rimorni kur ai ka rënë në ujë. Hiqeni menjëherë nga rrjeti elektrik.
- Kjo pajisje përmban bateri që janë të pazëvendësueshme. Mos e hapni dhe çmontoni pajisjen. Për riciklimin e baterive, hidheni të gjithë pajisjen në tërësi, në pajtim me ligjin në fuqi për ruajtjen e mjedisit. Hapja e dorezës do të shkatërrojë pajisjen dhe do ta bëjë garancinë të pavlefshme.
- Kur e hiqni nga priza, gjithmonë tërhiqni spinën elektrike dhe jo kordonin. Mos e prekni spinën elektrike me duar të njoma. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Nëse po kryeni një trajtim për një situatë të kujdesit oral, këshillohuni me specialistin tuaj dentar para përdorimit.
- Kjo furçë dhëmbësh është njëpajisje e kujdesit personal dhe nuk është menduar për përdorim në shumë pacientë në një klinikë ose institucion dentar.
- Për arsye higjienike ne rekomandojmë përdorimin e dorezave individuale të furçave dhe kokat e furçave përsecilin anëtar të familjes.
- Mund të hiqen pjesë të vogla, kështu që mbajeni larg fëmijëve.
- Mos vendosni stiker në dorezën.

Për të shmangur thyerjen e kokës së furçës, gjë që mund të shkaktojë rrezik mbytjeje nga pjesët e vogla ose mund të dëmtojë dhëmbët:

- Para çdo përdorimi, sigurohuni që koka e furçës përshtatet mirë. Ndërpreni përdorimin e furçës së

dhëmbëve në rast se koka e furçës nuk përputhet më si duhet. Mos e përdorni kurrë pa kokë furçe.

- Në rast se bie doreza e furçës së dhëmbëve, koka e furçës duhet të zëvendësohet para përdorimit tjetër, edhe nëse nuk ka dëmtime të dukshme.
- Zëvendësojeni kokën e furçës çdo 3 muaj ose më herët nëse koka e furçës konsumohet.
- Pastrojeni kokën e furçës siç duhet pas çdo përdorimi (shikoni paragrafin «Rekomandimet për pastrimin»). Pastrimi i duhur garanton përdorimin e sigurt dhe një jetëgjatësi funksionale të furçës së dhëmbëve.

Përshkrimi

- a Koka e furçës
- b Butoni i ndezjes/fikjes (zgjedhja e modalitetit)
- c Doreza
- d Indikator me drite për karikimin /karikim të ulët
- e Karikuesi

Aksesorët (në varësi të modelit):

- f Mbajtësja e kokës së furçës
- g Çanta e udhëtimit (modeli mund të ndryshojë)

Shënim: Përmbajtja mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.

Specifikime

Për specifikimet e voltazhit referohuni pjesës së fundit të paisjes karikuese.

Niveli i zhurmës ≤ 65 dB (A)

Karikimi dhe përdorimi

Furça juaj ka një dorezë kundër ujit, është e sigurt nga aspekti elektrik dhe është krijuar për përdorim në banjë.

- Futeni karikuesin (e) në një prizë elektrike dhe vendoseni dorezën e furçës së dhëmbëve (c) te karikuesi.
- Drita treguese e karikimit në jeshile (d) vezullon kur doreza është në karikim. Pasi të jetë karikuar plotësisht, drita do të fiket. Një karikim i plotë zgjat zakonisht 22 orë (figura 1).

Shënim: Pas shkarkimit të thellë të baterisë, drita jeshile mund të mos vezullojë menjëherë; mund të duhen deri në 10-15 minuta.

- Nëse bateria e rikarikueshme është në nivel të ulët, drita e kuqe e treguesit të karikimit (d) vezullon për disa sekonda kur e ndizni ose e fikni furçën e dhëmbëve.
- Për përdorim ditor, doreza e furçës së dhëmbëve mund të mbahet në njësinë e karikimit për ta ruajtur në fuqi të plotë. Karikimi i tepërt nuk është i mundur.

- Për të ruajtur kapacitetin maksimal të baterisë së rikarikueshme, hiqeni njësinë e karikimit nga priza dhe shkarkojeni plotësisht dorezën me anë të përdorimit të rregullt të paktën çdo 6 muaj.

Përdorimi i furçës së dhëmbëve

Teknika e pastrimit të dhëmbëve me furçë

- Lagni kokën e furçës dhe vendosni një pastë dhëmbësh çfarëdo. Për të shmangur spërkatjet, drejtojeni kokën e furçës te dhëmbët tuaj para se ta ndizni pajisjen (figura 2).
- Kur pastroni dhëmbët me një nga kokat rrotulluese-lëkundëse të furçave të Oral-B, drejtojeni kokën e furçës ngadalë nga njëri dhëmb te tjetri, duke kaluar disa sekonda në çdo sipërfaqe dhëmbi.
- Me cilëndo kokë furçe, filloni të pastroni pjesët e jashtme, pastaj pjesët e brendshme dhe në fund sipërfaqet e kafshimit. Pastroni në mënyrë të barabartë të katra kuadrantet e gojës. Mos e shtypni fort, thjesht lëreni furçës të bëjë të gjithë punën (figura 4). Mund të këshilloheni gjithmonë me dentistin ose higjienistin tuaj dentar për teknikën e duhur për ju.
- Në ditët e para të përdorimit të çdo lloj furçe dhëmbësh elektrike, mishrat e dhëmbëve tuaj mund të gjakosen lehtësisht. Në përgjithësi gjakosja duhet të ndalojë pas disa ditësh. Nëse zgjat edhe pas 2 javësh, ju lutemi kontaktoni dentistin tuaj ose higjienistin tuaj dentar.
- Nëse keni dhëmbë/mishra dhëmbësh të ndjeshëm, Oral-B rekomandon përdorimin e modalitetit «I ndjeshëm» (në varësi të modelit) (opsionale në kombinim me kokën e furçës Oral-B «Sensitive Clean»).

Mënyrat e pastrimit me furçë

(në varësi të modelit)

- «Pastrimi i Përditshëm» – Mënyra standarde për pastrimin e përditshëm të gojës.
- «I ndjeshëm» – Pastrim i butë por përsëri i plotë për zona të ndjeshme.
- «Zbardhja» – Pastrim i jashtëzakonshëm për përdorim të rastit ose të përditshëm.

Si të ndërroni mes modaliteteve:

Furça juaj e dhëmbëve automatikisht fillon në modulën «Pastrim Ditor» ose «Sensitiv» (në varësi të modelit). Për t'a ndërruar në modulë të tjerë shtypni me rradhe butonin e ndezjes/ fikjes. Fikeni furçën e dhëmbëve duke mbajtur të shtypur butonin e ndezjes/ fikjes derisa motorri të ndalojë.

Kronometri profesional

Një tingull i shkurtër i përsëritur në intervale 30-sekondëshe ju kujton që të pastroni me furçë në mënyrë të barabartë të katra kuadrantet e gojës suaj (figura 3). Një tingull i gjatë i përsëritur tregon përfundimin e kohës 2-minutëshe të pastrimit me furçë që rekomandohet nga specialistët. Koha e kaluar e pastrimit mbahet mend për 30 sekonda, edhe kur doreza është e fikur për pak kohë gjatë pastrimit. Kur ju ndaloni për më shumë se 30 sekonda, kohëmatësi do të rikthehet në gjendjen fillestare.

Sensori i presionit

Për të promovuar një pastrim optimal me furçë, furça juaj ka një veçori të kontrollit të presionit të instaluar. Nëse aplikoni shumë presion, lëvizja e kokës së furçës do të vazhdojë, por pulsimi do të ndalojë. Përveç kësaj, do të dëgjoni një tingull të ndryshëm gjatë pastrimit me furçë.

Kokat e furçave

Oral-B ju ofron një larmi koka furçash të ndryshme Oral-B që përshtaten me dorezën e furçës suaj Oral-B.

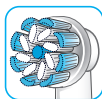


Koka e furçës Oral-B CrossAction

Koka jonë më e përparuar e furçës.

Fije me kënd për një pastrim të saktë.

Shqit e hedh tej gurëzat.



Koka e furçës Oral-B Sensitive Clean

përmban një kombinim mes fijeve të zakonshme të furçës për pastrimin e sipërfaqes së dhëmbëve dhe fijeve tejet të holla për pastrimin delikat të vijës së mishit të dhëmbëve.

Shumica e kokave të furçave Oral-B kanë fije të markës INDICATOR® për t'ju ndihmuar të monitoroni nevojën për zëvendësimin e kokës së furçës. Me pastrimin e plotë me furçë, dy herë në ditë për dy minuta, ngjyra do të zbehet pas afro 3 muajsh, duke treguar se duhet ta ndërroni kokën e furçës. Nëse fijet hapen jashtë para se zbehet ngjyra, mund të ushtroni shumë presion te dhëmbët ose te mishrat e dhëmbëve (figura 4).

Ne nuk rekomandojmë përdorimin e kokës së furçës Oral-B «FlossAction» ose Oral-B «3D White» me aparatet ortodontike. Mund të përdorni kokën e furçës Oral-B «Ortho», e projektuar në mënyrë specifike për pastrimin rreth aparateve ortodontike dhe telave të dhëmbëve.

Rekomandimet për pastrimin

Pas përdorimit, shpëlani kokën e furçës për disa sekonda nën ujë të rrjedhshëm me dorezën të ndezur. Fikeni dhe hiqeni kokën e furçës. Shpëlajini të dyja pjesët veçmas nën ujë të rrjedhshëm dhe fshijini me copë të thatë përpara se ta rimontoni furçën e dhëmbëve. Hiqeni karikuesin nga priza përpara se ta pastroni. Mbajtësja e kokës së furçës (f) mund të lahet në lavastovilje. Karikuesi (e) dhe çanta e udhëtimit (g) duhet të pastrohen vetëm me një copë të lagur (figura 5). Ruajini të thata furçën e dhëmbëve/ kokën e furçës në çantën e udhëtimit.

Mund të ndryshojë pa njoftim paraprak.

Deklarata mjedisore

Produkti përmban bateri dhe/ose mbetje elektrike të riciklueshme. Për mbrojtjen e mjedisit, mos e hidhni pas përdorimit me mbeturinat familjare, por çojeni te pikat e grumbullimit të mbetjeve elektrike të ofruara në shtetin tuaj për riciklim.



Garancia

Ne japim një garanci të kufizuar për 2 vite për produktin duke filluar nga data e blerjes. Brenda periudhës së garancisë, ne do të eliminojmë pa pagesë çdo defekt në pajisje që shkaktohet nga defekte në materiale ose prodhim, duke e riparuar ose duke e zëvendësuar të gjithë pajisjen, sipas zgjedhjes sonë. Në varësi të disponueshmërisë, zëvendësimi i një njësie mund të bëhet në një ngjyrë tjetër ose me një model të barasvlershëm.

Kjo garanci mbulon çdo shtet ku kjo pajisje ofrohet nga Braun/Oral-B ose një distributor i caktuar prej tij. Kjo garanci nuk mbulon: dëmtimin për shkak të përdorimit të papërshtatshëm, përdorimit ose konsumimit normal, sidomos në lidhje me kokat e furçës, si dhe defektet që kanë një efekt të papërfillshëm në vlerën ose përdorimin e pajisjes.

Garancia bëhet e pavlefshme nëse riparimet kryhen nga persona të paautorizuar dhe nëse nuk përdoren pjesë origjinale Oral-B.

Për të marrë shërbimin brenda periudhës së garancisë, dorëzoni ose dërgoni pajisjen e plotë me faturën tuaj të shitjeve te një pikë e autorizuar servisi e Oral-B nga Braun.

Kjo garanci në asnjë mënyrë nuk prek të drejtat tuaja ligjore/statutore.

Kokat zëvendësuese të furçave sipas garancisë

Garancia e Oral-B do të bëhet e pavlefshme nëse dëmtimi i dorezës elektrike me rikarikim rezulton për shkak të përdorimit të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B.

Oral-B nuk rekomandon përdorimin e kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B.

- Oral-B nuk ka asnjë kontroll mbi cilësinë e kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B. Për këtë arsye, ne nuk mund të sigurojmë rendimentin e pastrimit të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B, siç komunikohet në kohën e blerjes fillestare të dorezës elektrike të rikarikueshme.
- Oral-B nuk mund të sigurojë një përputhje të mirë për kokat zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B.
- Oral-B nuk mund të parashikojë efektin afatgjatë të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë nga Oral-B në konsumimin e dorezës.

Të gjitha kokat zëvendësuese të furçës nga Oral-B mbajnë logon Oral-B dhe përmbushin standardet e larta të cilësisë së Oral-B. Oral-B nuk shet koka zëvendësuese furçe apo pjesë doreze nën emra të tjera marke.

Dobrodošli u Oral-B!

Prije rada s četkicom za zube, pročitajte ova uputstva i sačuvajte priručnik za kasnije.

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li oštećenja na cijelom proizvodu/kablu/ dodacima. Oštećen ili neispravan uređaj nemojte dalje koristiti. Ukoliko je proizvod/ kabal oštećen, odnijeti ga u Oral-B Servisni Centar. Ne pravite izmjene i ne popravljajte proizvod. Time biste mogli izazvati požar, električni udar ili ozljede.
- Nemojte nikada ubacivati neki predmet u otvor aparata.
- Ne preporučuje se korištenje od strane djece mlađe od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja, mogu koristiti četkice za zube ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti uređaj na siguran način i razumiju povezane opasnosti.
- Samo za pranje zuba. Ne žvačite i ne grizite četkicu. Ne koristite je kao igračku odnosno bez nadzora odrasle osobe.
- Čišćenje i održavanje se ne trebaju dozvoljavati djeci bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.
- Koristite proizvod isključivo u skladu

sa njegovom namjenom kako je opisano u ovom priručniku. Ne koristite nastavke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.

- Koristite isključivo punjač isporučen sa aparatom.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač/postolje za punjenje, izvor napajanja ili futrolu za punjenje u vodu ili drugu tečnost i ne čuvajte ga na mjestu sa kojeg bi mogao pasti ili biti povučen u kadu ili lavabo. Ne pokušavajte ga dohvatiti ukoliko je pao u vodu. Odmah ga iskopčajte iz napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje nisu zamjenjive. Ne otvarajte i ne rasklapajte uređaj. Za reciklažu baterije odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim pravilima o zaštiti okoline. Otvaranje drške će uništiti uređaj i poništiti garanciju.
- Prilikom iskopčavanja iz napajanja, uvijek držite za utikač, a ne za napojni kabl. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama. To bi moglo izazvati električni udar.
- Ako se trenutno liječite od nekog stanja vezanog za oralnu njegu, posavjetujte se sa svojim stomatologom prije korištenja uređaja.
- Ova četkica za zube je lični uređaj za higijenu i nije namjenjen za korištenje na više pacijenata na dentalnim praksama ili institucijama.
- Iz higijenskih razloga predlažemo korištenje individualnih četkica ili glava četkice za svakog člana porodice.
- Sitni dijelovi mogu ispasti, držite ih izvan dohvata djece.
- Ne stavljajte nalepnice na dršku

Da ne bi došlo do pucanja glave, zbog čega može uzrokovati opasnost od gušenja sitnim dijelovima ili oštećenja zuba:

- Prije svake upotrebe, dobro provjerite je li glava četkice nalegla. Ukoliko glava četkice više ne naliježe dobro, prestanite je koristiti. Nemojte nikada koristiti bez glave četkice.
- Ako četkica padne na pod, glavu četkice treba zamijeniti prije sljedeće upotrebe, čak iako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili češće ako se glava četkice istroši.
- Nakon svake upotreba propisno očistite četkicu (pogledajte pasus «Preporuke za čišćenje»). Propisnim čišćenjem se osigurava sigurna upotreba i funkcionalan rad četkice za zube.

Opis

- a Glava četkice
- b Dugme za uključivanje/isključivanje (odabir načina rada)
- c Ručka
- d Lampica indikatora napunjenosti
- e Punjač

Dodatna oprema (ovisno o modelu):

- f Držać glave četkice
- g Putna torbica (dizajn se može razlikovati)

Napomena: Sadržaj se može razlikovati u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacije

Specifikaciju voltaže pogledajte na dnu jedinice za punjenje.
Nivo buke: ≤ 65 dB (A)

Punjenje i rad

Ova četkica za zube ima vodootpornu dršku te je električki sigurna i predviđena za korištenje u kupatilu.

- Punjač (e) uključite u električnu utičnicu a ručku četkice za zube (c) postavite na punjač.
- Zelena lampica indikatora napunjenosti (d) svijetli dok se ručka puni. Kada se drška potpuno napuni, svjetlo će se ugasi. Za potpunu napunjenost treba oko 22 sata (slika 1).
Napomena: Nakon potpunog pražnjenja, moguće je da zelena lampica ne zasvijetli odmah. Može proći 10-15 minuta.
- Ako je punjiva baterija prazna, crveni indikator punjenja (d) bljeska nekoliko sekundi prilikom uključivanja/isključivanja četkice za zube.
- Za redovnu upotrebu, ručka četkice za zube se može odlagati na punjač kako bi se ostala maksimalno napunjena. Ne može doći do prekomjernog punjenja.
- Za održavanje maksimalnog kapaciteta punjive baterije, najmanje jednom u šest mjeseci isključite bazu za punjenje iz struje i redovnom upotrebom potpuno ispraznite ručicu.

Upotreba četkice za zube

Tehnika pranja zuba

- Nakvasite glavu četkice i nanosite pastu za zube. Da izbjegnute prskanje, prinesite četkicu zubima prije nego što je uključite (slika 2).
- Prilikom pranja zuba Oral-B oscilirajuće-rotirajućom glavom četkice, vodite glavu četkice polako od zuba do zuba i zadržite se nekoliko sekundi na svakoj zubnoj površini.

- S bilo kojom glavom četkice počnite prati zube s vana, zatim iznutra i na kraju površinu za žvakanje. Jednako operite sva četiri kvadranta usne duplje. Nemojte pritiskati prejako. O tehnici koja najbolje Vama odgovara posavjetujte se sa svojim stomatologom ili dentalnim higijeničarem (slika 4). U prvih nekoliko dana korištenja bilo koje električne četkice za zube može doći do neznatnog krvarenja desni.

Krvarenje, u principu, prestaje nakon nekoliko dana. Ukoliko potraje duže od 2 sedmice, obratite se svom stomatologu ili stomatološkom higijeničaru. Ukoliko imate osjetljive zube/desni, Oral-B preporučuje korištenje načina rada «Osjetljivo» (u zavisnosti od modela) (opcionally u kombinaciji s četkicom glave Oral-B «Sensitive Clean»).

Načini pranja zuba (u zavisnosti od modela):

- «**Dnevno**» – standardni
- «**čišćenje**» – postupak za svakodnevno pranje zuba.
- «**Osjetljivo**» – Blago ali temeljno čišćenje osjetljivih Područja.
- «**Izbjeljivanje**» – Izuzetno poliranje za povremenu ili svakodnevnu upotrebu.

Kako prebaciti između načina rada:

Vaša četkica automatski započinje u načinu rada «Dnevno čišćenje» ili «Osjetljivo» (u zavisnosti od kupljenog modela). Za promjenu u druge načine rada, više puta pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Isključite četkicu za zube držanjem dugmeta za uključivanje/isključivanje sve dok motor ne stane.

Profesionalni tajmer

Kratki isprekidani zvuk u intervalima od 30 sekundi podsjeća vas da ravnomjerno perete sva četiri kvadranta usne duplje (slika 3). Dugi isprekidani zvuk označava završetak dvominutnog perioda pranja zuba kojeg preporučuju stručnjaci. Ako se četkica isključi tokom pranja, preostalo vrijeme pranja memoriše se na 30 sekundi. Ako pauza traje duže od 30 sekundi, mjerač vremena se poništava.

Senzor pritiska

Radi podsticanja optimalnog četkanja, vaša četkica ima ugrađenu funkciju kontrole pritiska. Ukoliko se pritisne previše, glava četkice će se nastaviti kretati, ali će pulsiranje prestati. Pored toga, čut ćete i drugačiji zvuk prilikom četkanja.

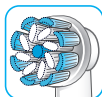
Glave četkice

Oral-B nudi raznovrsne Oral-B glave četkice koje odgovaraju vašoj ručki Oral-B četkice za zube.



Glava četkice Oral-B CrossAction

Naša najnaprednija glava četkice. Nakošene čekinje za precizno čišćenje. Podiže i snagom uklanja plak.



Glava četkice Sensitive Clean

izrađena je od kombinacije standardnih vlakana za čišćenje površine zuba i ultratankih vlakna za nježno čišćenje desni.

Većina glava četkica Oral-B imaju INDICATOR® vlakna pomoću kojih pratite kada je potrebno zamijeniti glavu četkice. Temeljnim pranjem zuba, dva puta dnevno po dvije minute, boja vlakana će izbljediti u roku od približno 3 mjeseca, ukazujući da treba zamijeniti četkicu glave. Ukoliko se čekinje rašire prije nego što boja nestane, moguće je da previše pritišćete zube i desni (slika 4).

Ne preporučujemo upotrebu četkica Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White» s korektivnim protezama. Možete koristiti glavu četkice Oral-B «Ortho» koje su posebno projektovane za čišćenje oko korektivnih proteza i žica.

Preporuke za čišćenje

Poslije pranja zuba glavu četkice nekoliko sekundi pažljivo isperite tekućom vodom sa uključenom drškom. Isključite dršku i skinite glavu četkice. Dršku i glavu četkice isperite tekućom vodom; dobro ih posušite prije sastavljanja. Iskopčajte punjač prije čišćenja. Odijeljak za glavu četkice (f) pogodan je za pranje u mašini za pranje suđa. Punjač (e) i putnu futrolu (g) treba čistiti isključivo vlažnom krpom (slika 5). Vodite računa da u putnu futrolu stavljate samo očišćenu i posušenu dršku/glavu četkice.

Podložno promijeni bez najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji je moguće reciklirati. Radi zaštite okoline nemojte odlagati u kućni otpad. Za recikliranje, odnesite na mjesto za sakupljanje električnog otpada za reciklažu u svojoj zemlji.



Garancija

Dajemo 2 godine ograničene garancije na proizvod koja počinje od datuma kupovine. Tokom garantnog perioda besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke uređaja koji su posljedica nedostataka u materijalu ili izradi, popravkom ili zamijenom kompletnog uređaja, po našem izboru. U zavisnosti od dostupnosti, uređaj može biti zamijenjen uređajem druge boje ili ekvivalentnim modelom.

Ova garancija se odnosi na sve zemlje u kojima uređaj distribuira Braun/Oral-B ili imenovani distributer.

Garancija ne pokriva: štete nastale nepravilnom upotrebom, normalnim habanjem ili korištenjem, naročito kada su u pitanju glave četkice, te nedostatke koji imaju zanemariv uticaj na vrijednost ili rad uređaja.

Garancija se poništava ako popravak izvrši neovlašteno lice i ako se ne koriste originalni dijelovi kompanije Braun/Oral-B.

Da biste uslugu dobili u garantnom periodu, kompletan uređaj s računom o kupovini predajte ili pošaljite ovlaštenom servisu Braun Oral-B.

Ova garancija ni na koji način ne utiče na Vaša zakonom zagarantovana prava.

Zamjena glava četkice pod garancijom

Oral-B garancija će se poništiti ukoliko se punjiva električna ručka ošteti zbog upotrebe zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

Oral-B ne preporučuje upotrebu zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Stoga, ne možemo garantovati efikasno čišćenje zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je navedeno uz punjivu električnu ručku u vrijeme prvobitne kupovine.
- Oral-B ne može garantovati da će zamjenske glave četkice koje nisu Oral-B dobro pristajati.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajne efekte koje zamjenske glave četkice koje nisu Oral-B imaju na habanje ručke.

Sve Oral-B zamjenske glave četkice na sebi imaju logotip Oral-B i ispunjavaju visoke standarde kvaliteta Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkice niti dijelove ručke pod drugim nazivima brendova.

Добре дојдовте во Oral-B!

Пред да ја отворите четкичката, прочитајте ги упатствата и чувајте го овој прирачник.

ВАЖНО

- Повремено проверувајте го целиот производ/каблите/додатоците да не имаат некакво оштетување. Оштетена единица или единица која не функционира не треба да се користи. Ако производот/кабелот се оштетени, однесете ги во Орал-Б сервисниот центар. Не модифицирајте го ниту поправајте го производот. Така може да предизвикате пожар, електрошок или повреда.
- Не вметнувајте предмети во отворите на апаратот.
- Не се препорачува да го користат деца помали од 3 години. Четкичките за заби може да ги користат деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства во врска со безбедното користење на апаратот и доколку ги разбираат потенцијалните опасности.
- Само за четкање заби. Не цвакајте ја и не гризете ја четкичката. Не ја користете како играчка или без надзор на возрасен.

- Чистењето и оддржувањето не треба да го прават децата без надзор.
- Деца не смеат да си играат со апаратот.
- Користете го овој производ само за наменетата употреба како што е опишано во овој прирачник. Не користете додатоци кои не се препорачани од производителот.
- Користете го само полначот кој ви е даден со уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не ставајте го полначот/преносната кутија за полнење, адаптерот или футролата за патување во вода или течност и не чувајте го на места каде што може да падне или да биде повлечен во када или во лавабо. Не посегнувајте по нив ако паднале во вода. Веднаш исклучете ги од штекер.
- Овој апарат содржи батерии кои не се заменливи. Не отворајте го и не расклопувајте го уредот. За рециклирање на батеријата, ве молиме фрлете го целиот уред во согласност со локалните прописи за заштита на животната средина. Со отворање на рачката ќе го уништите апаратот и ќе се поништи гаранцијата.
- Кога го исклучувате од штекер, секогаш повлечете ја приклучницата наместо кабелот. Не допирајте ја приклучницата со мокри раце. Така може да предизвикате електрошок.
- Ако сте на каков било третман за некоја орална состојба што треба да се лекува, консултирајте се со стоматолог пред користење.
- Оваа четка за заби е уред за лична нега и не е наменета за употреба кај повеќе пациенти востоматолошка ординација или институција.
- Од хигиенски причини препорачуваме употреба на индивидуални рачки за четки и глави за четки за секој член на семејството.
- Одредени делчиња може да се извадат, затоа чувајте ја понастрана од деца.
- Не ставајте налепници на рачката.

За да избегнете кршење на главата на четкичката што може да предизвика задушување со мали делови или оштетување на забите:

- Пред секоја употреба, проверете дали главата на четкичката добро се вклопува. Прекинете да ја употребувате четкичката за заби ако главата на четкичката повеќе не се вклопува правилно. Никогаш не користете ја без главата на четкичката.
- Ако рачката на четкичката за заби падне, главата треба да се замени пред следната употреба, дури и да нема видливо оштетување.
- Менувајте ја главата на четкичката на секои 3 месеци или порано ако истата се изаби.
- Правилно чистете ја главата на четкичката по секоја употреба (видете го делот «Препораки за чистење»). Соодветното чистење значи безбедна употреба и функционален век на четкичката за заби.

Опис

- a Глава на четката
- b Копче за вклучување/исклучување (избор на режим)
- c Рачка
- d Полнач / Индикатор за слабо полнење
- e Полнач

Додатоци (во зависност од моделот):

- f Држач за главата на четката
- g Футрола за патување (дизајнот може да варира)

Забелешка: Содржината може да варира во зависност од купениот модел.

Спецификации

За спецификации за волтажата прочитајте ги упатствата на долната страна на базата за полнење. Ниво на гласност: ≤ 65 dB (A)

Поврзување и полнење

Оваа четка за заби има водоотпорна рачка, електрично е безбедна и е наменета за употреба во бањата.

- Приклучете го основниот полнач (e) во штекер и поставете ја рачката за заби (c) на делот за полнење.
 - Зеленото индикаторско светло за полнење (d) свети додека се полни рачката. Штом еднаш е целосно наполнета светлото се исклучува. Целосно полнење трае до 22 часа (слика 1).
- Забелешка: По целосно празнење, зеленото светло

може и да не светне веднаш; може да потрае 10 – 15 минути.

- Доколку батеријата која се полни е скоро празна, црвеното индикаторско светло (d) свети неколку секунди кога ќе ја вклучите четката за заби.
- За секојдневна употреба, рачката може да стои на делот за полнење, за четката да биде секогаш наполнета. Прекумерно полнење е невозможно.
- За да го зачувате максималниот капацитет на батериите за полнење, исклучете го делот за полнење и целосно испразнете ја рачката со редовна употреба најмалку на секои 6 месеци.

Користење на четкичката

Техника на четкање

- Намокрете ја главата на четкичката и нанесете каква било паста за заби. За да избегнете прскање, приближете ја главата на четкичката до забите пред да ја вклучите уредот (слика 2).
- Кога ги четкате забите со една од осцилирачките-ротирачките глави за четкички на Oral-B, полека водете ја главата на четкичката од еден до друг заб, поминувајќи по неколку секунди на секој заб.
- Со која било глава на четкичка, почнете со четкање однадвор, потоа однатре, а на крајот исчеткајте ги површините за цвакање. Подеднакво исчеткајте ги сите четири страни на устата. Не притискајте премногу силно, само оставете ја четкичката да работи (слика 4). Исто така, можете да се консултирате со вашиот стоматолог или забен хигиеничар за тоа која е вистинската техника за вас.
- Првите денови користењето на било каква електрична четка за заби може да го раскрварат вашето непце. Крварењето треба да прекине за неколку дена. Доколку продолжи и по две недели, ве молиме консултирајте се со стоматолог.
- Доколку имате осетливи непца или заби, Oral-B препорачува користење на «Чувствително» начин на работа (во зависност од моделот) (може да користите Oral-B «Sensitive Clean» глава за четка за заби).

Режими на четкање (во зависност од моделот)

«**Дневно чистење**» – Стандарден режим за секојдневно чистење на устата

«**Чувствително**» Нежно, но темелно чистење на чувствителни области

«**Избелување**» – Исклучително полирање за повремена или секојдневна употреба

Како се менуваат режимите:

Вашата четка за заби автоматски стартува во режимот «Секојдневно чистење» или «Чувствително» (во зависност од купениот модел). За да се префрлите на други режими, последователно притиснете го копчето за вклучување/ исклучување. Исклучете ја четката за заби со држење на копчето за вклучување/исклучување додека моторот не запре.

Професионален тајмер

Краток трепетен звук во интервал од 30 секунди ве потсетува да ги четкате сите делови од устата подеднакво (слика 3). Долг звук ќе го означи крајот на професионалното препорачано време за четкање од 2 минути. Ако четката се исклучи при четкањето, изминатото време на четкање ќе се меморира за 30 секунди. Кога паузирате подолго од 30 секунди, тајмерот повторно стартува.

Сензор за притисок

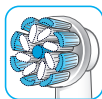
За да се промовира оптимално четкање, вашата четка за заби има инсталирана функција за контрола на притисок. Ако се примени премногу притисок, движењето на главата на четката ќе продолжи, но пулсирањето ќе престане. Покрај тоа, исто така, ќе слушнете друг звук додека се четкате.

Глави на четката за заби

Oral-B ви нуди широк избор на различни Oral-B глави за четка кои одговараат на рачката на вашата Oral-B четка за заби.



Oral-B Cross Action глава за четка
Нашата најнапредна глава на четка.
Заоблени четчиња за прецизно чистење.
Ги отстранува наслагите.



Oral-B Sensitive Clean глава за четка
поседува комбинација од нормални
vlakна за чистење на површината на
забите и ултра-тенки vlakна за нежно
четкање на непцата.

Повеќето глави за четки Oral-B имаат vlakна INDICATOR® за да ви помогнат да ја следите потребата за замена на главата на четкичката. Со темелно четкање двапати дневно по две минути, сината боја ќе избледе за околу 3 месеци, што покажува дека треба

да ја замените главата на четкичката. Ако влакната се рашират пред да избледе бојата, можеби притискате премногу на забите и на непцата (слика 4).

Не препорачуваме употреба на Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» глава на четка со протези. Може да ја користите Oral-B «Ortho» главата на четка, специјално дизајнирана за чистење околу протезите и жиците.

Препораки за чистење

По четкањето, исплакнете ја главата на четката неколку секунди под проточна вода со вклучена рачка. Исклучете ја и отстранете ја главата на четката. Исплакнете ги двата дела одделно под проточна вода и избришете ги пред да ја составите четката за заби. Исклучете го полначот од струја пред чистење. Држачот на главата на четката (f) може да се мие во машина за миење садови. Полначот (e) и футролата за патување (g) треба да се чистат само со влажна крпа (слика 5). Чувајте ги чистите и сувите четки за заби/глави на четката за заби во футролата за патување.

Предмет на промена без најава.

Известување за животната средина

Производот содржи батерии и/или рециклирачки електричен отпад. За заштита на животната средина да не се фрла со отпад од домаќинствата, за рециклирање однесете го до местата предвидени за собирање на електричен отпад во вашата земја.



Гаранција

Даваме 2-годишна ограничена гаранција за производот којашто почнува да важи на денот на купувањето. Во текот на гарантниот период, сите дефекти на апаратот што се резултат на грешки во материјалите или изработката, ќе ги отстраниме без надоместоци со поправање или со замена на целиот апарат, зависно од нашата проценка. Во зависност од достапноста, заменетиот предмет може да се разликува по боја или да биде еквивалентен модел. Оваа гаранција се однесува на секоја држава во која Braun/Oral-B или неговиот назначен дистрибутер го снабдуваат апаратот.

Оваа гаранција не покрива: оштетување поради неправилна употреба, нормално абеење или употреба, особено во однос на главите на четкичката, како и дефекти кои имаат занемарлив ефект врз вредноста или работењето на апаратот.

Гаранцијата станува неважечка ако поправката се врши од неовластени лица и ако не се користат оригинални делови на Braun/Oral-B.

За да добиете услуга во рамки на гарантниот период, предадете го или испратете го целосниот апарат со вашата потврда за продажба до овластен Центар за услуги на клиентите на Oral-B Braun.

Оваа гаранција на никаков начин не влијае на вашите права според законските/статутарните закони.

Гаранција за замена на глава на четка

Oral-B гаранцијата ќе се поништи ако штетата на електричната рачка за полнење е резултат на употребата на глава на четка која не е Oral-B. Oral-B не препорачува употреба на заменски глави за четка кои не се Oral-B.

- Oral-B нема контрола врз квалитетот на заменски глави за четка кои не се Oral-B. Затоа, не можеме да гарантираме за работата на заменски глави за четка кои не се Oral-B, како што е комуницирано со електричната рачка за полнење на почетокот од продажбата.
- Oral-B не гарантира за несогласувањето на заменски глави за четка кои не се Oral-B.
- Oral-B не може да го предвиди долготрајниот ефект на заменски глави за четка кои не се Oral-B.

Сите заменски глави за четка го имаат логото Oral-B и ги исполнуваат високите стандарди за квалитет на Oral-B. Oral-B не продава заменски глави за четка или делови за рачка под друг бренд или име.

Добре дошли в Oral-B!

Преди да използвате тази четка за зъби, моля, прочетете указанията и запазете това ръководство за бъдещи справки.

ВАЖНО

- Проверявайте периодично целия продукт/кабел/аксесоари за повреди. Повреден или нефункциониращ уред не трябва да се използва повече. Ако продуктът/захранващият кабел е повреден, занесете го в Сервизен център на Oral-B. Не видоизменяйте и не поправяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Никога не вкарвайте предмет в който и да е отвор на уреда.
- Употребата от деца на възраст под 3 години не се препоръчва. Четките за зъби може да се използват от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Само за миене на зъби. Не дъвчете и не хапете повърхността на четката. Да не се използва като играчка или без надзор от възрастни.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се

извършва от деца, без те да бъдат наблюдавани.

- Децата не трябва да играят с уреда.
- Използвайте този продукт само по предназначението му, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
- Използвайте само зарядното, предоставено заедно с уреда Ви.

ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте зарядното устройство/стойката за зареждане, храненето или пътнически калъф за зареждане във вода или течност и не съхранявайте на място, където може да падне или да го дръпнете във ваната или умивалника. Не посягайте да извадите зарядното устройство, ако е паднало във вода. Изключете незабавно.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на замяна. Не отваряйте и не разглобявайте уреда. За рециклиране на батериите, моля, изхвърлете целия уред в съответствие с местните екологични разпоредби за опазване на околната среда. Отварянето на дръжката ще разруши уреда и ще направи гаранцията невалидна.
- Когато изключвате уреда, винаги дръжте и дърпайте щепсела, вместо хранящия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце, това може да доведе до токов удар.
- В случай, че преминавате курс на лечение на оралната кухина, преди да използвате уреда се консултирайте с лекуващия Ви зъболекар.
- Тази четка за зъби е изделие за лична хигиена и не е предназначена за използване от множество пациенти в стоматологична практика или заведение.
- Поради хигиенни съображения, препоръчваме използването на индивидуални дръжки и глави на четки от всеки член на семейството.
- Може да изпаднат малки части, пазете далече от обсега на деца.
- Не поставяйте тестикери върху дръжката.

За да избегнете счупване на главата на четката, което може да доведе до отделянето на малка част, до опасност от задавяне# или да повреди зъбите:

- Не поставяйте стикери върху дръжката.
- Преди всяка употреба се уверете, че главата на четката приляга добре. Прекратете използването на четката за зъби, ако главата на четката вече не приляга правилно. Никога не използвайте без главата на четка.
- Ако дръжката за четката за зъби е паднала, главата на четката трябва да се подмени преди следваща употреба, дори и да няма видима повреда.
- Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-рано, ако главата на четката се износи.
- След всяка употреба почиствайте главата на четката (вижте параграфа «Препоръки за почистване»). Правилното почистване гарантира безопасното използване и функционалния живот на четката за зъби.

Описание

- a Глава за четката
- b Бутон за Включено/Изключено (избор на режим)
- c Дръжка
- d Зарядно устройство / Индикатор за ниско ниво на батерията
- e Зарядно устройство

Аксесоари (в зависимост от модела):

- f Държач за главата за четката
- g Кутия за пътуване (дизайнът може да варира)

Забележка: Съдържанието може да варира в зависимост от закупения модел.

Спецификации

Електрическо захранване: виж дъното на зарядното устройство.

Ниво на шума: ≤ 65 dB (A)

Свързване и зареждане

Тази четка за зъби има водоустойчива дръжка, тя е електрически безопасна и разработена да бъде използвана в банята.

- Включете основното зарядно устройство (e) в контакта и поставете ръкохватката на четката (c) върху зарядното устройство.
- Индикаторът за зареждане (d) свети в зелено, докато ръкохватката се зарежда. След пълно зареждане, светлината угасва. Пълно зареждане отнема около 22 часа (снимка 1).

Забележка: След напълно изтощаване на батерията, може да отнеме до 10-15 минути, докато светне зелената светлина.

- Ако презареждащата батерия е изтощена, индикаторът за зареждане (d) свети в червено за няколко секунди, докато включвате/изключвате Вашата четка за зъби.
- За ежедневна употреба ръкохватката на четката за зъби може да се съхранява върху зарядното устройство, за да е постоянно заредена. Няма опасност от презареждане на батерията.
- За поддръжка на максималния капацитет на акумулаторната батерия, най-малко веднъж на 6 месеца изключете зарядното устройство и оставете ръкохватката да се изтощи напълно в процеса на обичайната употреба.

Използване на четката за зъби

Техника на миене на зъбите

- Намокрете главата на четката и нанесете паста за зъби. За да избегнете пръскане, насочете главата на четката към зъбите, преди да включите уреда (снимка 2).
- Когато почиствате зъбите си с една от въртящите се глави за четката Oral-B, насочвайте главата на четката бавно от зъб към зъб, като оставате за по няколко секунди върху всяка повърхност на зъба.
- С всяка глава за четка започнете да четкате от външната повърхност, след това преминете към вътрешната повърхност и накрая върху дъвкателните повърхности. Почистете с четката равномерно и четирите квадранта на устата Ви. Не натискайте прекалено силно, просто оставете четката да свърши цялата работа (снимка 4). Можете също да се консултирате с Вашия зъболекар или дентален специалист за правилната за Вас техника.
- През първите няколко дни от използването на всяка електрическа четка за зъби, Вашите венци може леко да кървят. По принцип кървенето трябва да спре след няколко дни. Ако продължава и след 2 седмици, моля, консултирайте се с Вашия зъболекар или Вашия дентален специалист.
- Ако имате чувствителни зъби и/или венци, Oral-B препоръчва да използвате режим «Чувствителен» (в зависимост от модела) (по избор в комбинация с четкаща глава Oral-B «Sensitive Clean»).

Режими на четкане (в зависимост от модела)

«Ежедневно почистване» – Стандартен режим за ежедневно почистване на устата

«Чувствителен» – Нежно, но цялостно почистване на чувствителните места

«Избелване» – Изключително полиране за нередовна или ежедневна употреба

Как да превключвате между режимите:

Вашата четка за зъби автоматично започва в режим «Ежедневно почистване» или режим «Чувствителен» (в зависимост от закупения модел). За да превключите на други режими, последователно натискайте бутона за включване/изключване. Изключете четката, като задържите бутона за включване/изключване, докато моторът спре.

Професионален таймер

Кратък, прекъсващ звук на 30-секундни интервали Ви напомня да четкате равномерно всички четири квадранта от устата си (снимка 3). Кратък, прекъсващ звук показва, че препоръчителните 2 минути за миене на зъбите са изтекли. Ако четката е изключена по време на миенето, изминалото време от миенето ще бъде запаметено за 30 секунди. Когато спрете за по-дълго от 30 секунди, таймерът се нулира.

Сензор за натиск

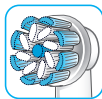
За оптимално почистване на зъбите, Вашата четка за зъби има инсталирана функция за контрол на натиска. Ако се приложи твърде голям натиск, движението на главата на четката ще продължи, но пулсацията ще спре. Освен това при миене на зъбите ще чуете различен звук.

Четкащи глави

Oral-B Ви предлага разнообразие от различни четкащи глави Oral-B, които са пригодени за ръкохватката на Oral-B.



Глава на четка Oral-B CrossAction
Нашата най-усъвършенствана четкаща глава. Снопчета, разположени под ъгъл, за прецизно почистване. Отстранява плаката.



Глава на четка Oral-B Sensitive Clean
разполага с комбинация от обикновени влакна за почистване на повърхността на зъбите и ултратънки влакна за нежно почистване на венците.

Повечето глави за четка Oral-B iO имат косъмчета INDICATOR®, чрез които по-лесно следите кога да смените главата на четката. При цялостно измиване на зъбите, два пъти на ден в продължение на две минути,

цветът на косъмчетата ще избледнее след около 3 месеца, което показва необходимостта от смяна на главата на четката. Ако косъмчетата се разрошат, преди цветът да избледнее, може би упражнявате прекалено голям натиск върху зъбите и венците (снимка 4).

Не препоръчваме да използвате четкащите глави Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» с брекети. Можете да използвате Oral-B «Ortho», която е специално създадена да почиства около брекети и шини.

Препоръки за почистване

След употреба, изплакнете главата на Вашата четка за няколко секунди под течаща вода докато четката е включена. Изключете държача и отстранете главата от четката. Изплакнете и двете части поотделно под течаща вода, след това ги избършете, преди да сглобите отново четката за зъби. Изключете зарядното устройство преди почистване. Главата на четката (f) е годна за миене в съдомиялна машина.

Зарядното (e) и кутията за пътуване (g) трябва да се почистват само с влажна кърпа (снимка 5).

Съхранявайте почистената и изсушена четка/глава за четка в кутията за пътуване.

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставайте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.



Гаранция

Ние даваме 2 години гаранция на продукта от датата на покупката.

В срока на гаранцията ние ще отстраним безплатно всякакви дефекти в уреда, които са възникнали в резултат на дефекти в материалите или изработката, или чрез поправка или замяна на целия уред, както преценим. В зависимост от наличността, замяната на уреда може да доведе до различен цвят или еквивалентен модел.

Тази гаранция обхваща всяка страна, в която този уред се доставя от Braun/ Oral-B или неговия назначен дистрибутор. Тази гаранция не покрива: повреда поради неправилна употреба, нормално износване или употреба, особено по отношение на главите на четката, както и дефекти, които имат незначителен ефект върху стойността или дейността на уреда. Гаранцията става невалидна, ако ремонтът се извършва от неоторизирани лица, или в случай че не се използват оригинални части на Braun/Oral-B.

За да бъдете обслужени по време на периода на гаранцията, предайте или изпратете целия уред с касовата бележка до оторизиран Център за Обслужване на клиенти на Oral-B Braun.

Тази гаранция по никакъв начин не засяга законовите ви права като потребител.

Гаранция за подмяна на четкащите глави

Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B. Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.
- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.

Руководство по эксплуатации

Oral-B приветствует вас!

Пожалуйста, перед началом использования щетки внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

ВАЖНО

- Время от времени проверяйте устройство, сетевые шнуры и аксессуары на предмет повреждений. Никогда не используйте поврежденный или неисправный прибор. Если прибор/шнур поврежден, обратитесь в сервисный центр Oral-B. Не модифицируйте и не ремонтируйте устройство. Это может привести к возгоранию, удару током или травме.
- Не вставляйте посторонние предметы в какие-либо разъемы прибора.
- Не рекомендуется использование детьми в возрасте до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточным соответствующим опытом и знаниями могут использовать эту зубную щетку, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают его потенциальную опасность.
- Очистка и эксплуатация устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.

- Предназначена только для чистки зубов. Не грызите щетку. Не использовать в качестве игрушки или без присмотра взрослого.
- Играть с прибором запрещено.
- Не используйте аксессуары / сменные насадки, не рекомендованные производителем. Используйте только зарядное устройство, входящее в комплектацию.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания зарядного устройства, шнура питания или дорожного футляра с функцией зарядки в воду или жидкость и не размещайте их там, откуда они могут случайно упасть в ванну или раковину. При попадании этих устройств в воду не пытайтесь их достать. Незамедлительно отключите их от сети.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с местным законодательством в области охраны окружающей среды. Нарушение целостности ручки приведет к повреждению устройства и аннулирует гарантию.
- При отключении от сети всегда тяните за сетевую вилку, а не за провод. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к удару током.
- Если вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта, перед использованием щетки проконсультируйтесь со своим стоматологом.
- Эта зубная щетка предназначена для личного пользования и не предусмотрена для применения более чем одним пациентом в стоматологической практике или клинике.
- В целях гигиены каждому члену семьи рекомендуется использовать собственную ручку и насадку.
- Возможно отсоединение мелких деталей; храните в недоступном для детей месте.
- Не наклеивайте стикеры на ручку.

Поломка насадки может представлять опасность удушья мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:

- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка

плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте без насадки.

- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений
- Меняйте насадку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания.
- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

Описание и комплектность

- a Сменная насадка
- b Кнопка вкл/выкл (выбор режима)
- c Ручка
- d Световой индикатор заряда аккумулятора/низкого заряда
- e Зарядное устройство

Комплектация (в зависимости от модели):

- f Держатель для насадок
- g Футляр (дизайн может различаться)

Примечание.

Содержимое может отличаться в зависимости от модели.

Спецификация

Спецификацию электропитания см. на дне зарядного устройства.

Уровень шума: ≤ 65 дБ (А)

Зарядка и использование

Ваша зубная щетка имеет водонепроницаемую рукоятку и разработана для безопасного использования в ванной.

- Подключите зарядное устройство (e) в электрическую розетку и поместите ручку зубной щетки (c) на зарядное устройство.
- Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора (d) на ручке мигает зеленым светом. Когда прибор полностью заряжен, индикатор заряда выключается. Полная зарядка длится около 22 часов (рисунок 1).
Примечание: Если аккумулятор полностью разряжен, зеленый свет индикатора заряда может загореться не сразу, а по прошествии 10-15 минут.
- При низком заряде аккумулятора индикатор заряда (d) загорается красным светом на несколько секунд при включении и выключении прибора.

- При ежедневном использовании для поддержания заряда аккумулятора ручку зубной щетки можно хранить на зарядном устройстве. Избыточная зарядка аккумулятора невозможна.
- Для поддержания оптимальной работы аккумулятора отсоедините зарядное устройство от источника питания и не заряжайте прибор, пока ручка полностью не разрядится в процессе регулярного использования. Проводите данную процедуру минимум раз в 6 месяцев.

Использование зубной щетки

Техника чистки зубов

- Намочите головку щетки и нанесите любую зубную пасту. Чтобы не допустить разбрызгивания, поднесите головку щетки к зубам, прежде чем нажать кнопку на рукоятке (рис. 2).
- Если вы используете одну из насадок Oral-B с возвратно-вращательными движениями, медленно перемещайте ее от зуба к зубу, задерживаясь на поверхности каждого на несколько секунд.
- При любой насадке начинайте чистить сначала снаружи, а затем внутри. На заключительном этапе почистите жевательные поверхности зубов. Чистка каждого из 4 квадрантов рта должна занимать равное количество времени. Не надавливайте слишком сильно, щетка производит очистку зубов автоматически (рис. 4). Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта по поводу наиболее подходящей вам техники.

В первые дни использования любой электрической зубной щетки ваши десны могут немного кровоточить. Обычно это явление прекращается через несколько дней. Если кровоточивость десен сохраняется в течение двух недель, обратитесь к стоматологу или специалисту по гигиене полости рта. Если у вас высокая чувствительность зубов и/или десен, Oral-B рекомендует использовать режим «Sensitive» (возможно, в комбинации с насадкой Oral-B «Sensitive Clean»).

Режимы чистки (в зависимости от модели)

- | | |
|----------------------------|--|
| «Ежедневная чистка» | – Стандартный режим для ежедневного очищения полости рта |
| «Бережная» | – Бережное, но тщательное очищение |

чистка»

чувствительных участков

«Отбеливание» – Исключительная полировка зубов для особых случаев или ежедневно

Переключение между режимами:

Зубная щетка автоматически начинает работу в режиме «Ежедневная чистка» или «Бережная чистка» (в зависимости от модели). Для переключения на другие режимы нажимайте на кнопку вкл/выкл. Чтобы выключить зубную щетку, удерживайте кнопку вкл/выкл до остановки мотора.

Профессиональный таймер

Короткий прерывистый звуковой сигнал с интервалом в 30 секунд напоминает о необходимости одинаково почистить все четыре сектора полости рта (рисунок 3). Длинный прерывистый звуковой сигнал обозначает окончание рекомендованной стоматологами 2-минутной чистки зубов. При выключении зубной щетки во время чистки таймер помнит время чистки в течение 30 секунд. При остановке более чем на 30 секунд таймер сбрасывается.

Датчик давления

Для обеспечения оптимальной чистки зубная щетка оснащена функцией контроля давления. При слишком сильном давлении движение насадки продолжается, но пульсация прекращается. Вы также услышите звуковой сигнал.

Сменные насадки

Oral-B предлагает различные сменные насадки
Oral-B специально для зубной щетки Oral-B.



Насадка Oral-B CrossAction

Самая продвинутая из наших насадок. Срезанные под углом щетинки для точной чистки. Снимает и устраняет зубной налет.



Насадка Oral-B Sensitive Clean

представляет собой комбинацию обычных щетинок для чистки поверхности зубов и ультратонких щетинок для чистки участков вдоль линии дёсен.

Большая часть насадок Oral-B оснащены щетинками INDICATOR®, позволяющими вам отслеживать необходимость замены насадки. При тщательной чистке зубов дважды в день в течение двух минут

щетинки выцветают наполовину приблизительно за три месяца, демонстрируя необходимость смены насадки. Если щетинки обтрепались до того, как цвет побледнел, возможно, вы слишком сильно нажимаете на щетку при чистке (рисунок 4).

Мы не рекомендуем использовать насадки Oral-B «FlossAction» и Oral-B «3D White», если вы носите брекетy. Для очистки зубов вокруг скоб и брекет-систем специально разработана щетка-насадка Oral-B «Ortho».

Рекомендации по очистке

После чистки зубов промойте насадку под струей воды, включив зубную щетку. Выключите щетку и снимите насадку. Вымойте ручку и насадку по отдельности, вытрите их насухо и снова соберите.

Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. Держатель для насадок (f) можно мыть в посудомоечной машине. Зарядное устройство (e) и футляр (g) следует протирать влажной тканевой салфеткой (рисунок 5). Храните очищенную и высушенную зубную щетку с насадками в футляре. В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Утилизация

Данное устройство содержит аккумуляторные батареи и/или электрические отходы, подлежащие утилизации. В интересах защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизация может быть произведена в пунктах сбора электрических отходов в вашей стране.



Гарантия

На изделие распространяется гарантия в течение двух лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним любые производственные дефекты (материалов или сборки) путем ремонта или замены всего изделия на наше усмотрение. В зависимости от наличия, мы имеем право предоставить вам изделие другого цвета или эквивалентной модели. Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется компанией Braun/Oral-B или ее дистрибьютором.

Данная гарантия не распространяется на: случаи повреждения вследствие неправильного

использования, естественного износа или использования, особенно в отношении насадок для рукоятки щетки, а также дефектов, не влияющих на работу или ценность устройства.

Действие гарантии прекращается при осуществлении ремонта неавторизованными сервисными службами и использовании иных запчастей, кроме оригинальных запчастей Braun/Oral-B.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Braun Oral-B вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Гарантия на сменные насадки

Устройство снимается с гарантии Oral-B, если повреждение аккумуляторной электрической зубной щетки произошло в результате использования сменных насадок другого производителя.

Oral-B не рекомендует использование сменных насадок других производителей.

- Oral-B не может контролировать качество таких насадок и, следовательно, гарантировать эффективную чистку зубов при их применении, о чем уведомляет при первоначальной покупке аккумуляторной электрической зубной щетки.
- Oral-B не может гарантировать сочетаемость ручки Oral-B со сменными насадками других производителей.
- Oral-B не может прогнозировать долгосрочное влияние сменных насадок других производителей на степень износа ручки зубной щетки.

Все сменные насадки Oral-B имеют соответствующий логотип и отвечают высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки или запасные части для ручки под другими торговыми наименованиями.



Гарантийный срок/Срок службы 2 года

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт

Электрическая зубная щетка Braun тип 3791 с зарядным устройством тип 3757.

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

RU Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская компания»; 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2, Тел. 8(800)200-20-20

BY Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская,9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

Код даты производства:

для того чтобы определить год и месяц производства, посмотрите на код производства, указанный на пластине зарядного устройства или рукоятки. Найдите код (минимум 11 знаков), начинающийся с буквы. Первая цифра кода указывает на год производства. Следующие две цифры указывают на календарную неделю года производства. Например: «509» означает, что товар произведен на 9 неделе 2015 года.

Класс защиты от поражения электрическим током: II и III.

Время перехода в режим ожидания <5 сек.

Oral-B әлеміне қош келдіңіз!

Қылсапты пайдалануды бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны сақтап қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ

- Уақыт өте құрылғыда, желілік сымда, аксессуарларда зақымдар жоқ екенін тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған немесе ақаулы құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз. Егер құрылғы/бау зақымдалса, Oral-B сервис орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны модификацияламаңыз және жөндемеңіз. Бұл тұтануға, ток соғуға немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.
- Құрылғының ешқандай жалғағышына бөгде заттарды тықпаңыз.
- 3 жасқа толмаған балаларға пайдалануға ұсынылмайды. Балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген я болмаса сәйкес тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар осы тіс щеткасын тек қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауымен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алса және оның ықтимал қаупін ұғынса ғана пайдалана алады.

- Құрылғыны тазалау мен пайдалануды балалар үлкендердің қарауынсыз жүзеге асырмауы тиіс.
- Тек тіс тазалауға арналған. Щетканы кемірмеңіз. Ойыншық ретінде немесе ересектердің қарауынсыз пайдаланбаңыз.
- Құрылғымен ойнауға тыйым салынады.
- Осы құралды тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынбаған аксессуарларды/ауыспалы саптамаларды пайдаланбаңыз. Жиынтыққа кіретін зарядтау құрылғысын ғана пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Зарядтау құрылғысының, қуат сымының немесе зарядтау функциясы бар тасымалдау қаптамасының суға не сұйықтыққа түсуіне жол бермеңіз және оларды ваннаға немесе шұңғылшаға байқаусыз құлап кетуі мүмкін жерге қоймаңыз. Осы құрылғылар суға түссе, оларды алуға әрекеттенбеңіз. Оларды дереу желіден ажыратыңыз.
- Құрылғының аккумуляторы ауыстыруға жатпайды. Құрылғыны ашпаңыз және бөлшектемеңіз. Аккумуляторды қайта өңдеуге тапсыру үшін құрылғыны қоршаған ортаны қорғау саласындағы жергілікті заңнамаға сәйкес толық кәдеге жаратыңыз. Саптың бүтіндігінің бұзылуы құрылғының зақымдалуына және кепілдіктің жойылуына әкеледі.
- Желіден өшіргенде сымнан емес, әрқашан желілік ашадан тартыңыз. Желілік ашаны ылғалды қолмен ұстамаңыз. Бұл ток соғуына әкелуі мүмкін.
- Ауыз қуысының кез келген ауруынан емдеу курсын өтіп жатсаңыз, құрылғыны пайдалану алдында стоматологпен кеңесіңіз.
- Бұл тіс щеткасы жеке пайдалануға арналған және стоматологиялық тәжірибеде немесе клиникада бірнеше пациенттің қолдануына арналмаған.

Гигиенаны сақтау үшін отбасының әр мүшесі өз сабы мен саптамасын пайдаланғаны дұрыс.

- Майда бөлшектер ажырауы ықтимал; балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Стикерлерді сабына жабыстырмаңыз.

Сынған саптама майда бөлшектерден тұншығу немесе тістерді зақымдау қаупін тудыруы мүмкін. Мұны болдырмау үшін:

- Әрбір пайдалану алдында саптама тұтқаға тығыз тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз. Саптама тұтқаға тиісті түрде тиіп тұрмаса, тіс щеткасын пайдалануды тоқтатыңыз. Саптамасыз ешқашан пайдаланбаңыз.
- Тіс щеткасы еденге құлаған болса, келесі пайдалану алдында, тіпті көрінетін зақымдары жоқ болса да, саптаманы ауыстырыңыз.
- Саптаманы үш ай сайын немесе тозуына сай жиірек ауыстырыңыз.
- Әрбір пайдаланудан кейін саптаманы мұқият тазалаңыз («Тазалау туралы ұсыныстар» бөлімін қараңыз). Дұрыс тазалау тіс щеткасының қауіпсіздігін қамтамасыз етуге және оның қызмет көрсету мерзімін ұзартуға көмектеседі.

Сипаттамасы және жиынтықтылығы

- a Ауыспалы саптама
- b Қосу/өшіру түймесі (режим таңдау)
- c Тұтқа
- d Аккумулятор зарядының / төмен зарядтың жарықтық индикаторы
- e Зарядтау құрылғысы

Жиынтықтылығы (модельге байланысты):

- f Саптамаларға арналған ұстағыш
- g Қаптама (дизайны өзгеше болуы мүмкін)

Ескерту.

Құрамы моделіне қарай өзгеше болуы мүмкін.

Айрықшалама

Электрлік қуат көзінің айрықшаламасын қуаттау құрылғысының түбінен қараңыз.

Шуыл деңгейі: ≤65 дБ (А)

Зарядтау және пайдалану

Тіс щеткаңыз су өтпейтін тұтқамен жабдықталған, қауіпсіз және ванна бөлмесінде пайдалануға жарамды.

- Зарядтау құрылғысын (e) электр розеткасына қосыңыз және тіс щеткасының тұтқасын (c) зарядтау құрылғысына қойыңыз.

- Зарядтау барысында тұтқадағы аккумулятор зарядының индикаторы (d) жасыл түспен жыпылықтайды. Құрылғы толық зарядталғанда, заряд индикаторы сөнеді. Толық зарядтау шамамен 22 сағатқа созылып (1-сурет).
Ескерту: Егер аккумулятор толығымен разрядталса, заряд индикаторының жасыл жарығы бірден емес, 10–15 минуттан кейін жануы мүмкін.
- Батарея заряды төмен болған кезде, құрылғыны қосқанда және өшіргенде аккумулятор зарядының индикаторы (d) бірнеше секундқа қызыл түспен жанады.
- Күнделікті пайдаланғанда аккумулятор зарядын сақтап тұру үшін тіс щеткасының тұтқасын зарядтау құрылғысында сақтауға болады. Аккумуляторды артық зарядтау мүмкін емес.
- Аккумулятордың оңтайлы жұмысын қамтамасыз ету үшін зарядтау құрылғысын қуат көзінен ажыратып, тұтқаның заряды күнделікті пайдалану барысында бітпегенше оны зарядтамаңыз. Бұл шараны кемінде 6 айда бір рет орындаңыз.

Электрлік тіс қылсабын пайдалану

Тіс тазалау техникасы

- Саптаманың басын сулап, оған кез келген тіс пастасын жағыңыз. Шашыратпау үшін щетканы қосу алдында оны тіске жақындатыңыз (2-сур.).
- Егер Сіз қайтарылатын-айналмалы қозғалысы бар Oral-B саптамаларының біреуін қолдансаңыз, әр тіске бірнеше секунд бөліп, щетканың басын бір тістен басқа тіске баяу жылжытыңыз.
- Кез келген саптаманы пайдаланған кезде тазалауды алдымен сыртынан бастаңыз, одан кейін ішін тазалаңыз. Ақтық кезеңде тістердің шайнайтын беттерін тазалаңыз. Ауыздың 4 квадрантының әрқайсысын тазалауға бірдей уақыт жұмсалуды тиіс. Щетканы тым қатты баспаңыз, өз жұмысын жасауға мүмкіндік беріңіз (4-сур.). Сізге оңтайлы тазалау әдісі бойынша стоматологпен немесе ауыз қуысы гигиенасы жөніндегі маманмен кеңесуге болады.

Электрлік тіс қылсабын пайдаланудың алғашқы күндерінде қызыл иек шамалы қанауы мүмкін. Әдетте қылсапты бірнеше күн пайдаланғаннан кейін қанау тоқтайды. Егер 2 аптадан кейін қызыл иектен әлі де қан ақса, стоматологқа немесе ауыз қуысы гигиенасы жөніндегі маманға қаралыңыз. Егер тісіңіз және/немесе қызыл иегіңіз сезімтал болса, Oral-B компаниясы «Sensitive» («Ұқыпты тазалау») режимін (мүмкін Oral-B

«Sensitive Clean» ауыспалы саптамасымен бірге) пайдалануды ұсынады.

Тіс тазалау тәртіптемелері (үлгісіне қарай)

«**Күнделікті тазалау**» тәртіптемесі – ауыз қуысын күнделікті тазалауға арналған әдеттегі тәртіптеме.

«**Ұқыпты тазалау**» – сезімтал аймақтарды ұқыпты, бірақ мұқият тазалау.

«**Ағарту**» – Айрықша жағдайлар үшін немесе күнделікті тісті ерекше жылтырату.

Тәртіптемелердің арасында ауыстырып қосу: Сіздегі тіс қылсабында «Күнделікті тазалау» немесе «Ұқыпты тазалау» тәртіптемесі автоматты түрде орнатылған (модельге байланысты). Басқа тәртіптемеге ауыстырып қосу үшін қосу/өшіру пернесін бірізділікпен басыңыз. Тіс щеткасын өшіру үшін, Қосу/Өшіру түймесін мотор тоқтағанша басып тұрыңыз.

Кәсіби таймер

Әр 30 секунд сайын естілетін қысқа үзілісті дыбыс Сізге ауыз қуысының әрбір квадрантын біркелкі етіп тазалау қажеттігі туралы ескертіп отырады (3-сур.). Ұзағырақ уақытқа созылатын үзілісті дыбыс Сізге стоматологтар ұсынған 2 минуттық тазалау уақытының аяқталғандығы туралы ескертеді. Тазалау кезінде тіс щеткасы өшкенде, таймер тазалау уақытын 30 секунд бойы есте сақтайды. 30 секундтан артық тоқтағанда, таймер қалпына келтіріледі.

Қысым датчигі

Оңтайлы тазалауды қамтамасыз ету үшін тіс щеткасы қысымды басқару функциясымен жабдықталған. Тым қатты басқанда саптаманың қозғалысы жалғасады, бірақ пульсация тоқтайды. Сондай-ақ, сіз дыбыстық сигналды естисіз.

Ауыстырмалы саптамалар

Oral-B компаниясы Oral-B тіс щеткасына арналған түрлі Oral-B ауыстырмалы саптамаларын ұсынады.



Oral-B CrossAction саптамасы

Саптамаларымыздың ішіндегі ең ілгерісі. Бір-біріне бұрыш жасап орналасқан қылшықтар тістің мұқият тазалануын қамтамасыз етеді. Тіс қағын көтеріп, тазалайды.



Oral-B Sensitive Clean саптамасы

тістердің бетін тазалауға арналған әдеттегі қылтандардың және қызыл иек сызығының бойындағы аймақтарды тазалауға арналған ультражіңшке қылтандардың тіркесімі болып табылады.

Oral-B саптамаларының көпшілігі саптаманы ауыстыру қажеттілігін бақылауға мүмкіндік беретін INDICATOR® қылтандарымен жабдықталған. Тістер күніне екі реттен, екі минут бойы мұқият тазаланса, қылтандардың жартысы шамамен үш айда түсін өзгертіп, саптаманы ауыстыру қажеттілігін білдіреді.

Егер қылтандар түсін өзгертуге дейін тозса, тазалау кезінде щетканы тым қатты басатын шығарсыз (4-сур.).

Егер брекет кесеңіз, Oral-B «FlossAction» және Oral-B «3D White» саптамаларын пайдалану ұсынылмайды.

Брекет пен қапсырмалар айналасындағы тістерді тазалау үшін арнайы Oral-B «Ortho» щетка- саптамасы жасалған.

Тазалау бойынша ұсынымдар

Тісті тазалағаннан кейін, тіс щеткасын қосып, саптаманы ағынды су астында шайыңыз. Щетканы өшіріп, саптаманы алыңыз. Тұтқа мен саптаманы бөлек жуып, толық құрғатып, қайта жинаңыз.

Тазалау алдында зарядтау құрылғысын желіден ажыратыңыз. Саптамалар ұстағышын (f) ыдыс жуу машинасында жууға болады. Зарядтау құрылғысын (e) және футлярды (g) тек қана ылғалды мата сүлгімен сүрту керек (5-сурет). Тазаланған және құрғатылған тіс щеткасын саптамаларымен бірге футлярда сақтаңыз.

Бұйымға ескертусіз өзгертулер енгізілуі мүмкін.

Кәдеге жарату

Бұл құрылғыда кәдеге жаратылатын аккумуляторлық батареялар және/немесе электрлік қалдықтар бар. Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, оны үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Кәдеге жарату өз еліңіздегі электрлік қалдықтарды жинау орындарында іске асырылуы мүмкін.



Кепілдік

Бұйымға сатып алған сәттен бастап екі жылдық кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде біз өз қарауымызға қарай жөндеу немесе бұйымды толығымен ауыстыру арқылы кез келген өндірістік

ақауларды (материалдағы немесе жинақтағы) тегін жоямыз. Бар болуына байланысты, біз сізге түсі басқа немесе балама модельдегі бұйымды беруге құқылымыз. Мұндай кепілдік міндеттемелері бұйымды Braun/Oral-B компаниясы немесе оның дистрибьюторы тарататын елдердің барлығында қолданылады.

Бұл кепілдік келесі жағдайларда берілмейді: дұрыс пайдаланбаудың, табиғи тозудың немесе пайдалану салдарынан, әсіресе, қылсаптың тұтқасына арналған саптамаларына қатысты зақымдану, сондай-ақ құрылғының жұмысына немесе құндылығына әсерін тигізбейтін ақаулықтар.

Жөндеу жұмыстары ресми рұқсаты жоқ сервистік қызметтер тарапынан іске асырылған жағдайда және Braun/Oral-B компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектерінен басқа қосалқы бөлшектер пайдаланылған жағдайда, кепілдіктің қолданылуы тоқтатылады.

Кепілдікті қызмет көрсетуді іске асыру үшін бұйымның сатып алынуын растайтын чекпен бірге бұл бұйымды Braun Oral-B авторландырылған сервис орталығына тапсырыңыз.

Ауыспалы саптамалардың кепілдігі

Егер аккумуляторлық электр тіс щеткасының зақымдалуы басқа өндірушінің ауыспалы саптамаларын пайдалану нәтижесінде болса, құрылғы Oral-B кепілдігінен алынады. Oral-B компаниясы басқа өндірушілердің саптамаларын пайдалануды ұсынбайды.

- Oral-B компаниясы осындай саптамалардың сапасын бақылай алмайды, тиісінше оларды пайдаланғанда тістерді тиімді тазалауға кепілдік бере алмайды, бұл жайында аккумуляторлық электр тіс щеткасын бастапқы сатып алғанда ескертеді.
- Oral-B компаниясы Oral-B тұтқасы басқа өндірушілердің ауыспалы саптамаларымен үйлесімділігіне кепілдік бере алмайды.
- Oral-B компаниясы тіс щеткасының тұтқасының тозу деңгейіне басқа өндірушілердің ауыспалы саптамалары әсер ету шамасын болжамдай алмайды.

Барлық Oral-B ауыспалы саптамаларында тиісті логотип бар және Oral-B компаниясының жоғары сапа стандарттарына сәйкес келеді. Oral-B компаниясы ауыспалы саптамаларды немесе тұтқаға арналған қосалқы бөлшектерді басқа сауда атауымен сатпайды.

Өндіріс күнінің коды:

шығарылған жылы мен айын анықтау үшін, шығару күнінің кодын зарядтау құрылғысының немесе тұтқаның тілімшесінен қараңыз. Әріптен басталатын кодты табыңыз (минимум 11 таңба). Кодтың бірінші цифры шығару жылын көрсетеді. Келесі екі цифр шығару аптасын білдіреді. Мысалы: «509» цифрі тауар з 2015 жылдың 9-шы аптасында шығарылғандығын білдіреді.

3757 түріне жататын зарядтау құрылғысы бар 3791 түріне жататын Braun электр тіс щеткасы.

220-240 Вольт, 50-60 Герц, 0,9 Ватт

Braun GmbH үшін Германияда өндірілген: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Кепілдік мерзімі /Қызмет ету мерзімі 2 жыл.

(KZ) Импорттаушы/Тұтынушылар қызметі: «Проктер энд Гэмбл Қазақстан Дистрибьюшн» ЖШС, Қазақстан, Алматы қ., Медеу а., Нұрсұлтан Назарбаев д., 240Г үйі. Импортер/Служба потребителей: ТОО «Проктер энд Гэмбл Казахстан Дистрибьюшн», Казахстан, г. Алматы, Медеуский р., пр. Нұрсұлтан Назарбаев, дом 240Г. Тел.: 8-800-080-50-52



Электр тогының зақымдауынан қорғау класы: II және III.

Кепілдікті немесе кепілдіктен кейінгі қызмет көрсету әрекеттерін орындауға қатысты сұрақтар бойынша, сондай-ақ өнімді пайдалану барысында проблема пайда болған жағдайда 8 800 080 50 52 телефоны бойынша BRAUN Ақпараттық Қызмет көрсету Сервисіне хабарласыңыз.

Күту режиміне өту уақыты <5 сек.

O'zbekcha

Oral-B sizni qutlaydi!

Cho'tkadan foydalanishdan avval yo'riqnomani yaxshilab o'qib chiqing va uni saqlab qo'ying.

MUHIM

- Vaqti-vaqti bilan qurilma /tarmoq shnuri /aksessuarlarning shikastlanmaganligini tekshirib turing. Shikastlangan yoki nosoz jihozdan foydalanmang. Agar mahsulot/kabel shikastlangan bo'lsa, uni Oral-B xizmat ko'rsatish markaziga olib boring. Qurilmani o'zgartirmang va ta'mirlamang. Bu yong'inga, elektr toki urishiga yoki jarohatlanishga olib kelishi mumkin.
- Qurilmaning birorta ham tiqiniga begona narsalarni suqmang.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalar tomonidan foydalanilishi tavsiya qilinmaydi. Bolalar va jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tegishli tajribasi yoki bilimi yetarli bo'lmagan shaxslar bu tish cho'tkasidan faqat ular o'zlarining xavfsizligiga javobgar shaxslar nazorati ostida bo'lganlaridagina yoki jihozdan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar olganlarida va uning ehtimoliy xavfini anglab yetganlaridagina foydalanishlari mumkin.
- Faqat tishlarni tozalash uchun mo'ljallangan. Cho'tkani g'ajimang. O'yinchoq sifatida yoki kattalarning nazoratisiz foydalanmang.

- Tozalash va foydalanish jarayoni nazoratsiz amalga oshirilmaligi kerak.
- Qurilma bilan o'ynash taqiqlanadi.
- Ushbu qurilmadan faqat ko'zlangan maqsadga ko'ra foydalaning. Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlarni / almashtiriladigan nasadkalarini ishlatmang.
- Faqat jihoz majmuasiga kirgan zaryadlash qurilmasidan foydalaning.

DIQQAT

- Zaryadlash qurilmasi / zaryadlash stansiyasi, elektr ta'minot bloki yoki zaryadlash funksiyasiga ega yo'l g'ilofining suvga yoki suyuqlikka tushib ketishining oldini oling va ularni vanna yoki rakovinaga bexosdan tushib ketishi mumkin bo'lgan joylarga qo'ymang. Qurilma suvga tushganida uni chiqarib olishga urinmang. Uni darhol elektr tarmog'idan uzing.
- Qurilma akkumulyatorini almashtirib bo'lmaydi. Qurilmani ochmang yoki qismlarga ajratmang. Akkumulyatorni qayta ishlash uchun qurilmani atrof-muhitni himoya qilish sohasidagi mahalliy qonunchilikka to'liq amal qilgan holda chiqitga chiqaring. Dasta butunligining buzilishi qurilmaning shikastlanishiga olib keladi va kafolatni bekor qiladi.
- Elektr tarmog'idan uzishda doimo shnurdan ushlab emas, balki vilkadan tortib sug'uring. Tarmoq vilkasiga nam qo'llaringiz bilan tegmang. Bu elektr toki urishiga olib kelishi mumkin.
- Agar siz og'iz bo'shlig'ining istalgan kasalligidan davolash kursini o'tayotgan bo'lsangiz, qurilmadan foydalanishdan avval stomatologingiz bilan maslahatlashing.
- Bu tish cho'tkasi shaxsiy gigiena moslamasi bo'lib, u stomatologiyada yoki kasalxonada ko'p bemorlarga ishlatilmasligi yoki gigienik sabablarga ko'ra har bir oila a'zosi uchun individual cho'tka tutqichi va cho'tka boshidan foydalanishni tavsiya etiladi.
- Kichik qismlarga bo'linishi mumkin; bolalar ololmaydigan joyda saqlang.

Nasadkaning sinishi mayda detallar tufayli bo'g'ilishga yoki tishlarning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.

Buning oldini olish uchun:

- Har safar foydalanishdan avval nasadkaning dastaga mahkam yopishib turganligiga ishonch hosil qiling. Agar nasadka dastaga lozim darajada mahkam yopishib turmasa, tish cho'tkasidan foydalanishni to'xtating. Hech qachon nasadkasiz foydalanmang.
- Agar tish cho'tkasini polga tushirib yuborgan bo'lsangiz, hattoki ko'zga tashlanadigan shikastlanishlar yo'q bo'lsa ham keyingi foydalanishdan avval nasadkani almashtiring.
- Nasadkani har uch oyda yoki yemirilishiga ko'ra ertaroq almashtiring.
- Har safar foydalangandan keyin nasadkani yaxshilab tozalang («Tozalash bo'yicha tavsiyalar» bo'limiga qarang). To'g'ri tozalash tish cho'tkasi xavfsizligini ta'minlash va xizmat qilish muddatini uzaytirishga yordam beradi.

Tavsifi va to'liqligi

- a Almashtiriladigan nasadka
- b Yoqish/O'chirish tugmasi (rejimni tanlash)
- c Dasta
- d Akkumulyator zaryadining chiroqli indikator
- e Zaryadning pastligining chiroqli indikator
- f Zaryadlash qurilmasi

To'liq majmua (modelga bog'liq ravishda):

- g Nasadka ushlagichi
- h G'ilof (dizayn farqli bo'lishi mumkin)

Izoh: Tarkibidagilar modelga bog'liq ravishda farq qilishi mumkin.

Xususiyatlari

Zaryadlash qurilmasining pastki qismida kuchlanish xususiyatlari ko'rsatilgan.

Shovqin darajasi: ≤ 65 dB (A)

Zaryadlash va foydalanish

Bu tish cho'tkasi suv o'tkazmaydigan dastaga ega, xavfsiz va vannada foydalanish uchun mos keladi.

- Zaryadlash qurilmasini (f) yoki yig'ilgan zaryadlash blokini (g) elektr rozetkasiga ulang va tish cho'tkasi dastasini (c) zaryadlash qurilmasiga joylashtiring.
- Zaryadlash paytida akkumulyatorning zaryadlash indikator (d) yashil rangda miltillaydi. Qurilma to'liq zaryadlanganda zaryadlash indikator o'chadi. To'liq zaryadlash 22 soat davom etadi va muntazam foydalanish bilan (kamida ikki daqiqadan kuniga ikki marta) kamida 10 kun cho'tkani ishlashni ta'minlaydi (1-rasm).

'Izoh: Akkumulyator to'liq zaryadsizlangan bo'lsa,

zaryadlash ko'rsatkichi darhol emas, 10-15 daqiqadan so'ng yonishi mumkin.

- Batareya zaryadi past bo'lsa, qurilma yoqilgan va o'chirilganda zaryad ko'rsatkichi (e) bir necha soniya qizil yonib turadi.
- Batareya quvvatini saqlab qolish uchun kunlik foydalanilganda tish cho'tkasi dastasini zaryadlash blokiga ulangan holda saqlash mumkin. Batareyani haddan tashqari ortiqcha zaryadlab bo'lmaydi.
- Optimal batareya ishlashini ta'minlash uchun zaryadlash qurilmasini quvvat manbasidan ajrating va dasta doimiy foydalanish jarayonida to'liq zaryadsizlanmaguncha qurilmani zaryadlamang. Ushbu amalni kamida 6 oyda bir marta amalga oshiring.

Tish cho'tkasidan qanday foydalanish haqida ma'lumot

'Tish tozalash texnikasi

- Nasadkani namlang va tish pastasini surting. Sachrab ketishining oldini olish uchun cho'tkani yoqishdan oldin tishlarga yaqin olib boring (3-rasm).
- Tishlarni **Oral-B cho'tkasi bilan qaytarish-aylantirish texnikasi** yordamida yuvish paytida cho'tka kallagini har bir tishda bir necha soniya ushlagan holda bitta tishdan ikkinchi tishga ohista ko'chiring.
- Nasadka turidan qat'iy nazar tozalash tishlarning tashqi qismidan boshlanishi kerak, keyin ichki va chaynov yuzasiga o'tishi lozim. Og'iz bo'shlig'ining barcha qismlarini bir xil darajada tozash kerak. Cho'tkani o'ta qattiq bosmang, barcha ishni uning o'zi bajaradi (5-rasm). O'zingiz uchun optimal tozalash texnikasini tanlash uchun stomatolog yoki og'iz bo'shlig'i gigiyenasi mutaxassisi bilan maslahatlashishingiz mumkin.

Elektr tish cho'tkasi ishlatilgan dastlabki kunlarda milklar bir oz qonashi mumkin. Qon ketish odatda bir necha kundan keyin o'tib ketadi. Agar ikki haftadan so'ng ham milklarning qonashi to'xtamasa, stomatolog yoki og'iz bo'shlig'i gigiyenasi mutaxassisiga murojaat qiling. Agar tishlaringiz va/yoki milklaringiz ta'sirchan bo'lsa, Oral-B «Ehtiyotlab tozalash» rejimini (modelga bog'liq ravishda) va zarur bo'lgan hollarda Oral-B Sensitive Clean almashiladigan nasadkani ishlatishni tavsiya qiladi.

'Tozalash rejimlari (modelga bog'liq ravishda):

- «**Kunlik tozalash**» – kunlik tozalash uchun standart rejim
- «**Ehtiyotlab tozalash**» – sezgir joylarni ehtiyotlab, lekin sinchiklab tozalash

«Oqartirish»

- Alohida holatlar uchun yoki har kuni tishlarni istisnoli sayqallash

Rejimlar bo'ylab o'tkazish:

Tish cho'tkasi «Kunlik tozalash» или «Ehtiyotlab tozalash» rejimida avtomatik tarzda ishlay boshlaydi (xarid qilingan modeliga bog'liq ravishda). Boshqa rejimlarga o'tish uchun Yoqish/O'chirish tugmasini bosing. Tish cho'tkasini o'chirish uchun Yoqish/O'chirish tugmasini motor to'xtaguncha bosib turing.

Professional taymer

Har 30 soniyada chalinadigan qisqa va uzoq signal og'iz bo'shlig'ining barcha to'rt qismini bir xil tozalash kerakligini eslatadi (4-rasm). Motor ishlashidagi uzoqroq to'xtashlar ketma-ketligi stomatologlar tavsiya etgan 2 daqiqali tish tozalash seansi davomiyligining nihoyasiga yetganini bildiradi. Tozalash vaqtida tish cho'tkasini o'chirsangiz, taymer 30 soniya davomida tozalash vaqtini eslab qoladi. 30 soniyadan ko'proq vaqtga to'xtasa, taymer asl holiga qaytadi.

Bosim datchigi

Optimal tozalashni ta'minlash uchun tish cho'tkasi bosimni nazorat qilish funksiyasi bilan jihozlangan. Ko'p bosim bo'lgan hollarda ko'krakning harakati davom etadi, lekin pulsatsiya to'xtaydi. Siz yana ovozli signal eshitasiz.

Almashtiriladigan nasadkalar

Oral-B nasadkalarining keng tanlovini taklif etadi, ular faqat Oral-B iO dastalariga mos keladi.



Oral-B CrossAction nasadkasi

Nasadkalarimiz orasidagi eng zamonaviysi. Aniq tozalash uchun qiya joylashgan qillar. Tish toshlarini samarali tozalaydi.



Oral-B Sensitive Clean nasadkasi

tishlar yuzasini tozalash uchun oddiy qillar va milk chiziqlari bo'yidagi joylarni tozalash uchun o'ta ingichka qillar kombinatsiyasidan iborat.

Oral-B nasadkalarining aksariyat qismi nasadkalarni almashtirish zarurligini kuzatib borishingizga imkon beruvchi INDICATOR® qillari bilan jihozlangan. Tishlar kuniga ikki marta ikki daqiqa davomida yaxshilab tozalanganda qillarning rangi uch oy davomida yarmiga

o'chib ketadi va bu nasadkani almashtirish zarurligini ko'rsatadi. Agar qillar shaklini rangi o'chishidan oldinroq yo'qota boshlasa, bu siz tish va milklarni cho'tka bilan haddan ziyod bosib yuborayotganingizni bildirishi mumkin.

Agar tishlaringizda breketlaringiz bo'lsa, Oral-B «FlossAction» va Oral-B «3D White» nasadkalaridan foydalanishni tavsiya qilmaymiz. Breketlar va skobalar atrofini tozalash uchun maxsus Oral-B «Ortho» nasadkasi ishlab chiqilgan.

Tozalash bo'yicha tavsiyalar

Tishlarni tozalagandan keyin tish cho'tkasini yoqqan holda nasadkasini bir necha soniya davomida suv oqimi ostida yuving. Cho'tkani o'chiring va nasadkani yechib oling. Ikkala qismini ham alohida holda oqayotgan suvda yuving. Tish cho'tkasini yig'ishdan oldin ularni yaxshilab quruq qilib arting. Tozalashdan oldin zaryadlash qurilmasini elektr tarmog'idan uzing. Nasadka ushlagichini (g) idish yuvish mashinasida yuvish mumkin. Zaryadlash qurilmasi (f) va g'ilofni (h) nam matoli salfetka bilan artish lozim (5-rasm). Tozalangan va quritilgan tish cho'tkasini nasadkalar bilan birganlikda yo'l g'ilofida saqlang.

'Ma'lumotlar oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin.

Chiqitga chiqarish

Mahsulotda akkumulyator batareyalari va/yoki qayta ishlanuvchi elektr chiqindilar mavjud. Atrof-muhitni himoya qilish maqsadida jihozni maishiy chiqindilar bilan chiqitga chiqarmang, uni elektr jihozlarni chiqitga chiqaruvchi mahalliy yig'ish punktiga qayta ishlash uchun topshiring.



'Kafolat

Mahsulotga nisbatan xarid qilingan sanadan boshlab ikki yillik cheklangan kafolat qo'llaniladi. Kafolat muddati davomida biz har qanday ishlab chiqarish nuqsonlarini (materiallar yoki yig'ish) o'zimiz maqbul topgan tarzda ta'mirlash yoki butun mahsulotni almashtirib berish yo'li bilan bartaraf qilib beramiz. Mavjudligiga bog'liq ravishda biz sizga boshqa rangdagi yoki xuddi shunga o'xshash modeldagi mahsulotni taqdim etish huquqiga egamiz. Kafolat Braun yoki uning rasmiy distribyutori tomonidan qurilma tarqatilgan barcha mamlakatlarda amal qiladi. Mazkur kafolat undan noto'g'ri foydalanish natijasida jihozning shikastlanishiga yoki tabiiy yedirilishiga, ayniqsa nasadkalar hamda jihozning qiymati yoki funksional

xususiyatlariga sezilarli darajada ta'sir qilmaydigan nuqsonlarga nisbatan qo'llanilmaydi. Ta'mirlash vakolatga ega bo'lmagan xizmatlar tomonidan amalga oshirilganida va asl bo'lmagan Braun / Oral-B ehtiyot qismlaridan foydalanilganida kafolatning amal qilishi to'xtatiladi. Kafolat bo'yicha servis xizmatini olish uchun jihozni xarid cheki bilan Braun Oral-B rasmiy servis markaziga topshiring.

Almashiladigan nasadkalarga nisbatan kafolat

Boshqa ishlab chiqaruvchining almashadigan nasadkalaridan foydalanish natijasida akkumulyatorli elektr tish cho'tkasi ishdan chiqqan holatda jihozga Oral-B kafolati bekor qilinadi. Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilarning almashtiriladigan nasadkalaridan foydalanishni tavsiya etmaydi.

- Oral-B bunday nasadkalarining sifatini nazorat qila olmaydi, shu bois ularni qo'llagan holda tishlarning samarali tozalanishiga kafolat bermaydi, bu haqda biz elektr tish cho'tkasini sotib olayotgan paytda xabardor qilamiz.
- Oral-B kompaniyasi Oral-B dastasining boshqa ishlab chiqaruvchilarning nasadkalariga mos tushishiga kafolat bera olmaydi.
- Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilar nasadkalarining tish cho'tkasi yemirilishi darajasiga uzoq muddatli ta'sirini oldindan bashorat qila olmaydi.

Barcha Oral-B nasadkalari tegishli logotipga ega va Oral-B kompaniyasining yuqori standartlariga javob beradi. Oral-B boshqa savdo nomlari ostida almashiladigan nasadka yoki dasta uchun ehtiyot qismlarni sotmaydi.

- Ishlatish muddati va mahsulotga xizmat ko'rsatish muddati – 2 yil.
- Kafolat faqat distribyutorlar tomonidan O'ZBEKISTONDA sotilayotgan tovarlarga nisbatan qo'llaniladi.

Oral-B-yə xoş gəlmisiz!

Bu diş fırçasını istifadə etməzdən əvvəl təlimatları oxuyun və gələcək istifadə üçün saxlayın.

VACİB

- Bütün məhsulu/aksesuarları zədələri müəyyən etmək üçün vaxtaşırı yoxlayın. Zədələnmiş və ya qeyri-işlək cihaz istifadə edilməməlidir. Əgər cihaz / onun naqili zədələnibsə, cihazı Oral-B Servis Mərkəzinə aparın. Məhsula heç bir dəyişiklik etməyin və ya onu özünü təmir etməyin. Bu, yanğına, cərəyan vurmasına və ya xəsarət almağınıza səbəb ola bilər.
- Cihazın hər hansı dəliyinə heç bir əşya daxil etməyin.
- 3 yaşdan aşağı uşaqların istifadə etməsi tövsiyə olunmur. Diş fırçaları uşaqlar və fiziki, hissi və yaxud əqli imkanları məhdud və ya təcrübəsi və məlumatı yetərsiz olan insanlar tərəfindən nəzarət altında və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldıqdan və mümkün təhlükələri anladıqdan sonra istifadə oluna bilər.
- Təmizləmə və texniki qulluq nəzarət olmadan uşaqlar tərəfindən icra edilməməlidir.
- Uşaqlar cihazla oynamamalıdır.
- Təmizləmə və texniki qulluq uşaqlar tərəfindən icra edilməməlidir. Uşaqlar

cihazla oynamamalıdır. Yalnız dişləri fırçalamaq üçündür.

- Bu məhsulu yalnız bu təlimat kitabçasında təsvir edilən qaydada olmaqla, nəzərdə tutulmuş məqsəd üçün istifadə edin. İstehsalçı tərəfindən tövsiyə edilməyən əlavələri istifadə etməyin. Yalnız cihazla birlikdə verilmiş doldurma qurğusundan istifadə edin.

XƏBƏRDARLIQ

- Adapteri/enerji doldurma ştativini, ağıllı ştepseli və ya enerji doldurucu daşıma qabını suda və ya mayədə, yaxud yerə, vannaya və ya çanağa düşə biləcəyi yerdə saxlamayın. Suyu düşdükdə əyilib götürməyin. Dərhal cərəyan mənbəyindən ayırın.
- Cihazın batareyalarını əvəz etmək mümkün deyil. Cihazı açmayın və sökməyin. Batareyanın təkrar emalı üçün cihazı bütöv şəkildə yerli ətraf mühit normativlərinə uyğun olaraq atın. Dəstəyin açılması cihazı korlayacaq və zəmanəti etibarsız edəcək.
- Elektrik cərəyanından ayrarkən həmişə naqildən deyil, ştepseldən tutun. Yaş əllərinizlə ştepselə toxunmayın. Bu, cərəyan vurmasına səbəb ola bilər.
- Hazırda ağız boşluğunuzla bağlı müalicə alırsınızsa, istifadədən əvvəl stomatoloqunuzla məsləhətləşin.
- Bu diş fırçası, şəxsi gigiyena vasitəsidir və stomatoloji təcrübədə və ya stomatoloji müəssisələrdə bir neçə pasiyent tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. Həmçinin, gigiyenik sağlamlıq məqsədləri üçün, hər bir ailə üzvü üçün fərdi fırça tutqaclarından və başlıqlarından istifadə etməyi məsləhət görürük.
- Kiçik hissələr çıxa bilər, uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

Fırça başlığının sınıraq kiçik hissələrə ayrılması nəticəsində boğulma təhlükəsinin və ya dişlərin zədələnməsinin qarşısını almaq üçün:

- Hər istifadədən əvvəl fırça başlığının yerinə yaxşı oturduğundan əmin olun. Fırça başlığı yerinə yaxşı oturmadıqda istifadəni dayandırın. Fırçanı heç vaxt başlığı olmadan istifadə etməyin.
- Diş fırçasının dəstəyi düşsə, fırçanın başlığı növbəti istifadədən əvvəl hətta heç bir zədə görünməsə belə dəyişilməlidir.

- Fırça başlığını hər 3 aydan bir və ya başlıq köhnəldikdə daha tez yenisi ilə əvəz edin.
- Hər istifadədən sonra fırça başlığını müvafiq qaydada təmizləyin («Təmizləməyə dair tövsiyələr» bəndinə baxın). Düzgün təmizləmə diş fırçasından təhlükəsiz istifadə etməyə imkan verəcək və onun uzunmüddətli istifadəsini təmin edəcək.

Təsvir

- a Fırça başlığı
- b Yandırma/söndürmə düyməsi (rejim seçimi)
- c Dəstək
- d Doldurma indikator işığı
- e Aşağı doldurma indikator işığı
- f Doldurma qurğusu

Aksesuarlar (modeldən asılı olaraq):

- g Fırça başlığı tutqacı
- h Daşıma qabı (dizayn dəyişə bilər)

Qeyd: Məzmun satın alınan modelə görə dəyişə bilər.

Xüsusiyyətlər

Gərginlik xüsusiyyətləri üçün doldurucunun alt hissəsinə baxın.

Səs səviyyəsi: ≤65 dB (A)

Doldurma və İstifadə

Diş fırçanızın su keçirməyən dəstəyi var, elektrik cərəyanı baxımından təhlükəsizdir və vanna otağında istifadə üçün hazırlanmışdır.

- Doldurma qurğusunu (f) və ya birləşdirilmiş doldurma qurğusunu (B) elektrik yuvasına qoşun və diş fırçası dəstəyini (c) doldurma qurğusunun üzərinə yerləşdirin.
- Yaşıl doldurma indikator işığı (d) dəstək doldurularkən sayırışır. O tam dolduqdan sonra işıq sönür. Tam dolma bir qayda olaraq 22 saat çəkir və mütəmadi qaydada 10 günədək fırçalamağa (gündə iki dəfə, 2 dəqiqə olmaqla) imkan verir (şəkil 1).
Qeyd: Tam boşaldıqdan sonra yaşıl işıq dərhal sayırışmaya bilər; bu, 10-15 dəqiqəyədək çəkə bilər.
- Dolan batareyada enerji aşağıdırsa, diş fırçanızı yandırarkən/söndürərkən qırmızı doldurma indikator işığı (e) bir neçə saniyə sayırışır.
- Gündəlik istifadə üçün tam dolmuş vəziyyətdə saxlamaq məqsədilə diş fırçası dəstəyi doldurma qurğusunun üzərində saxlana bilər. Artıq doldurmaq mümkün deyil.
- Dolan batareyanın maksimum tutumunu təmin etmək üçün ən azı 6 aydan bir doldurma qurğusunu elektrik yuvasından ayırın və dəstəyi mütəmadi istifadə edərək tam boşaldın.

Diş fırçasının istifadəsi

Fırçalama texnikası

Fırça başlığını su ilə yaş edin və diş pastası çəkin. Sıçramanın qarşısını almaq üçün cihazı işə salmazdan əvvəl fırça başlığını dişinizə tərəf çevirin (şəkil 3). **Oral-B sağa fırlanan fırça başlıqlarından** biri ilə dişinizi fırçalayarkən hər bir dişin üzərində bir neçə saniyə qalmaqla fırça başlığını bir dişdən digərinə hərəkət etdirin. Ağızınızın hər dörd hissəsini bərabər şəkildə fırçalayın. Həddən artıq təzyiq göstərməyin, fırçaya hər şeyi özü etməyə icazə verin (şəkil 5). Sizin üçün doğru fırçalama texnikasını müəyyən etmək üçün öz stomatoloqunuz ilə məsləhətləşin (şəkil 5).

Elektrik diş fırçasının ilk istifadə günlərində diş ətlərinin cüzi miqdarda qanaya bilər. Ümumilikdə, qanama bir neçə gün ərzində dayanmalıdır. 2 həftədən artıq davam edərsə, diş həkiminizə müraciət edin. Əgər sizin diş və ya diş ətiniz həssasdırsa, Oral-B «Həssas» (modeldən asılı olaraq) rejimi (istəyə uyğun Oral-B «Həssas Təmizləmə» rejimli fırça başlığı) Oral-B istifadə etməyinizi tövsiyə edir.

Fırçalama rejimləri (modeldən asılı olaraq)

«**Daily Clean/Gündəlik Təmizlik**» – Gündəlik ağız təmizliyi üçün standart rejim

«**Sensitive/Həssas**» – İncə, həssas nahiyyələrin təmizliyi üçün

«**Whitening/Ağartma**» – Hərdən və ya gündəlik istifadə üçün müstəsna parlatma

Rejimləri necə dəyişməli:

Diş fırçasınız avtomatik olaraq «Daily Clean/Gündəlik təmizlik» rejimində olur. Başqa rejimə keçmək üçün on/off (yanıb-sönmə) düyməsini ardıcıl basın. Mühərrik dayanana qədər yandırma/söndürmə düyməsini basıb saxlayaraq diş fırçasını söndürün.

Peşəkar taymer

Hər 30 saniyədən bir olan qısa səs ağızınızın hər 4 tərəfini bərabər fırçalamağınızı Sizə xatırladacaq (şəkil 4). Uzun səs peşəkarlar tərəfindən tövsiyə edilən 2 dəqiqəlik fırçalama vaxtının bitdiyini xəbər verir. Fırçalama vaxtı, tutacaq qısa müddətə söndürülsə belə yaddaşda saxlanılır. 30 saniyədən artıq dayanma baş verdiyi təqdirdə taymer vaxtı sıfırlayır.

Təzyiq sensoru

Optimal fırçalama təmin etmək üçün diş fırçasınızda təzyiq sensoru quraşdırılmışdır. Həddindən çox təzyiq tətbiq edilsə, fırça başlığının hərəkəti davam edəcək, lakin

pulsasiyası dayanacaq. Bundan əlavə, fırçalayarkən başqa səs də eşidəcəksiniz.

Fırça Başlıqları

Oral-B sizin Oral-B diş fırçasınızın dəstəyinə uyğun gələn müxtəlif çeşiddə Oral-B fırça başlıqları təklif edir.



Oral-B CrossAction fırça başlığı
Bizim ən təkmilləşmiş fırça başlıqlarımız.
Dərin təmizlik üçün köndələn tükçüklər. Diş
ərplərini qaldırır və kənarlaşdırır.



Oral-B Həssas Təmizləmə üçün fırça başlığı
diş səthini təmizləmək üçün adi tükçüklərlə
damaq xəttində yumşaq fırçalama üçün ultra-
nazik tükçüklərin kombinasiyasından ibarətdir.

Əksər Oral-B fırça başlıqları fırça başlığının nə zaman dəyişdirilməli olduğunu göstərən INDICATOR® tükçüklərinə malikdir. Gündə iki dəfə iki dəqiqəlik tam fırçalama ilə tükçüklərin rəngi təqribən 3 ay ərzində solaraq fırça başlığını dəyişdirmək lazım olduğunu bildirəcək. Tükçüklər rəngi solmazdan əvvəl əyilibsə, dişlərə və diş ətinə həddindən artıq təzyiq göstərmiş ola bilərsiniz.

Oral-B «FlossAction» və Oral-B «3D Bəyazlıq» fırça başlıqlarını diş simləri ilə istifadə etməyi tövsiyyə etmirik. Bunun üçün xüsusi hazırlanmış Oral-B «Ortho» başlığını istifadə edə bilərsiniz.

Təmizlənməyə dair tövsiyələr

Fırçaladıqdan sonra fırça başlığını dəstək aktiv vəziyyətdə olmaqla axar suyun altında yaxalayın. Söndürün və fırça başlığını çıxarın. Dəstəyi və fırça başlığını ayrı yuyun; birləşdirməzdən əvvəl onları silib qurulayın.

Təmizləməzdən əvvəl doldurma cihazını cərəyandan ayırın. Fırça başlığı tutqacı (g) qabyuyan maşında yuyula bilər. Adapter (f) və daşıma qabı (h) yalnız nəm parça ilə təmizlənməlidir (şəkil 5). Təmiz və quru diş fırçası/fırça başlıqlarını daşıma qabında saxlayın.

Öncədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər.

Ekoloji bildiriş

Məhsul batareyalar və yenidən emal olunan elektrik tullantılardan ibarətdir. Ekoloji təhlükəsizlik üçün onu adi qaydada ev əşyalarını tulladığınız kimi deyil, ölkənizdə yenidən emal üçün nəzərdə tutulan elektrik tullantılarının toplandığı yerlərə tullayın.



Zəmanət

Alınma tarixindən asılı olaraq məhsula 2 il müddətində məhdud zəmanət veririk. Zəmanət müddəti ərzində hazırladığı material və ya istehsal xətası nəticəsində meydana gələn nöqsanları pulsuz təmir etmək və ya məhsulu tamamilə dəyişməklə öz seçimimiz əsasında aradan qaldırırıq. Bu zəmanət məhsulla təchiz olunan hər bir ölkə üçün Barun və ya onun təyin edilmiş distribyutoru tərəfindən təmin edilir.

Zəmanətə daxil deyil: qeyri-düzgün istifadə nəticəsində, cihazın, xüsusən də diş fırçalarının taxılması və ya istifadəsi zamanı yaranan zədə, cihazın işinə və dəyərinə cüzi təsir göstərən qüsurlar.

Təmir icazəsiz şəxslər tərəfindən aparıldıqda və original Braun/Oral B hissələri istifadə edilmədikdə, zəmanət etibarsız sayılır.

Zəmanət müddəti daxilində xidmətdən istifadə etmək üçün cihazı tam şəkildə alınma qəbzi ilə birlikdə Braun Oral-B Müştəri Xidmətləri Mərkəzinə gətirin və ya göndərin.

Zəmanət verilən ehtiyat fırça başlıqları

Elektrik enerjisi ilə doldurula bilən dəstəkdə Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadə olunmasına görə əmələ gələn zədə aşkarlanarsa, Oral-B zəmanəti etibarsız sayılacaq.

Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadəsi Oral-B tərəfindən tövsiyə edilmir.

- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının keyfiyyətinə Oral-B nəzarət etmir. Buna görə biz elektrik enerjisi ilə doldurula bilən dəstəyin ilkin satın alınması zamanı qeyd edilən təmizliyin Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqları ilə əldə olunacağına təminat verə bilmərik.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının tam uyğun gəlməsinə Oral-B təminat verə bilməz.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının dəstəyin köhnəlməsinə uzunmüddətli təsiri Oral-B tərəfindən proqnozlaşdırıla bilməz.

Bütün Oral-B ehtiyat fırça başlıqlarının üzərində Oral-B loqosu vardır və Oral-B-nin yüksək keyfiyyət standartlarına cavab verir. Oral-B başqa marka adı altında ehtiyat fırça başlıqları və ya dəstək hissələri satmır.

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება ორალ-ბ-ში!
კბილის ჯაგრისის გამოყენებამდე, გთხოვთ წაიკითხოთ
წინამდებარე ინსტრუქცია და შეინახოთ წინამდებარე
სახელმძღვანელო მისი შემდგომში გამოყენებისთვის.

მნიშვნელოვანია:

- პერიოდულად შეამოწმეთ მთლიანი პროდუქტი/ აქსესუარები დაზიანებაზე. არ უნდა გამოიყენოთ დაზიანებული ან არაფუნქციონირებადი ერთეული. პროდუქტის/ სადენის დაზიანების შემთხვევაში, მიმართეთ Oral-B სერვის ცენტრს. თუ კაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა უნდა გადააგდოთ. არ შეიტანოთ ცვლილებები პროდუქტში და არ შეაკეთოთ ის. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ააღება, ელექტროშოკი ან დაზიანება.
- ნურასოდეს მოათავსებთ რაიმე საგანს მოწყობილობის რომელიმე ღიობში.
- 3 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ გამოყენება არ არის რეკომენდებული. კბილის ჯაგრისები შეიძლება გამოიყენონ ბავშვებმა და დაქვეითებული ფიზიკური, მგრძნობელობითი ან გონებრივი შესაძლებლობების

მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებმა, თუ მათ ზედამხედველობას უწევენ ან მონყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების ინსტრუქციებს აძლევენ და მათ გააზრებული აქვთ არსებული საფრთხეები.

- მონყობილობის მოვლა დასუფთავება ბავშვებს მხოლოდ უფროსის მეთვალყურეობით შეუძლიათ.
- დაუშვებელია ბავშვების მიერ მონყობილობით თამაში.
- მხოლოდ კბილების გამოხეხვისთვის. არ დაღეჭოთ ჯაგრისი და არ უკბიჩოთ მას. არ გამოიყენოთ, როგორც სათამაშო ან ზრდასრულის ზედამხედველობის გარეშე.
- აღნიშნული პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ დანიშნულებისამებრ, როგორც ეს აღწერილია მოცემულ სახელმძღვანელოში. არ გამოიყენოთ დანამატები, რომლებიც არ არის რეკომენდებული მწარმოებლის მიერ. გამოიყენეთ მხოლოდ ის დამტენი, რომელიც მოყვება მონყობილობას.

გაფრთხილება

- არ მოათავსოთ დამტენი/დამტენის სადგამი, სმარტ შტეკერი ან დამტენის სამგზავრო ჩანთა წყალში ან სითხეში და არ შეინახოთ ისეთ ადგილას, საიდანაც შეიძლება გადავარდეს ან მოხვდეს აბაზანაში ან ნიჟარაში.
- ეს მოწყობილობა შეიცავს ბატარეას, რომლის შეცვლაც არ შეიძლება. არ გახსნათ და დაშალოთ მოწყობილობა. ელემენტის გადამუშავების მიზნით, გთხოვთ, მთელი მოწყობილობა განათავსოთ გარემოს დაცვის ადგილობრივი რეგულაციების შესაბამისად. სახელურის გახსნა დააზიანებს მოწყობილობას და გამოიწვევს გარანტიის გაუქმებას.
- როზეტიდან გამოძრობისას, ყოველთვის მოქაჩეთ შტეკერი კაბელის ნაცვლად. არ შეეხოთ შტეკერს სველი ხელებით. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი.
- თუ პირის ღრუსთან დაკავშირებულ ნებისმიერი სახის მკურნალობას გადიხართ, გამოყენებამდე გაიარეთ კონსულტაცია თქვენს სტომატოლოგ სპეციალისტთან.
- ეს კბილის ჯაგრისი არის პირადი ჰიგიენის საშუალება და არ არის განკუთვნილი სხვადასხვა პაციენტების გამოსაყენებლად სტომატოლოგიურ თუ სხვა სახის დაწესებულებაში. ჰიგიენური თვალსაზრისით, გირჩევთ გამოიყენოთ ჯაგრისის ინდივიდუალური სახელურები და ინდივიდუალური თავაკები ოჯახის თითოეული წევრისთვის.
- შეიძლება მოძვრეს პატარა ნაწილები, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

ჯაგრისის თავის გატეხვის ასაცილებლად, რამაც შეიძლება წარმოქმნას მცირე ნაწილებით დახრჩობის საფრთხე ან დააზიანოს კბილები:

- ყოველი გამოყენების წინ, შეამოწმეთ, რომ ჯაგრისის თავი კარგადაა მორგებული. შეწყვიტეთ კბილის ჯაგრისის გამოყენება, თუ ჯაგრისის თავი კარგად არაა მორგებული. არასდროს გამოიყენოთ ჯაგრისის თავის გარეშე.
- თუ კბილის ჯაგრისის სახელური ჩამოვარდნილია, ჯაგრისის თავი უნდა გამოიცვალოს შემდეგ გამოყენებამდე მაშინაც კი, თუ დაზიანება არაა შესამჩნევი.
- გამოცვალეთ ჯაგრისის თავი ყოველ 3 თვეში ან უფრო ადრე, თუ ჯაგრისის თავი გაცვდება.
- ჯეროვნად განმინდეთ ჯაგრისის თავი ყოველი გამოყენების შემდეგ (იხილეთ პარაგრაფი «რეკომენდაციები განმენდის შესახებ»). ჯეროვანი განმენდა განაპირობებს კბილის ჯაგრისის უსაფრთხო გამოყენებასა და ფუნქციონირებას.

აღწერა

- a ჯაგრისის თავი
- b ჩართვა/გამორთვის ლილაკი (რეჟიმის არჩევა)
- c სახელური

- d დამუხტვის ინდიკატორი ნათურა
- e ბატარეის დაცლის ინდიკატორი ნათურა
- f დამტენი

აქსესუარები (დამოკიდებულია მოდელზე):

- g ჯაგრისის თავის დამჭერი
- h სამგზავრო ჩანთა (დიზაინი შეიძლება განსხვავდებოდეს)

სპეციფიკაციები

ძაბვის შესახებ შენიშვნები იხილეთ დამტენი მოწყობილობის ქვემოთ.
ხმაურის დონე: ≤ 65 დბ (ა)

დატენვა და ფუნქციონირება

თქვენი კბილის ჯაგრისი არის ელექტრულად უსაფრთხო და გამიზნულია სააბაზანოში გამოსაყენებლად.

- შეაერთეთ დამტენი (f) ან აწყობილი დამტენი ბლოკი (B) ელექტრო როზეტში და მოათავსეთ კბილის ჯაგრისის სახელური (c) დამტენზე.
- დატენვის ინდიკატორი მწვანე ნათურა (d) აინთება, სანამ სახელური იტენება. სრულად დატენვის შემდეგ, ნათურა ჩაქრება. სჭირდება 22 საათი და უზრუნველყოფს 10 დღის განმავლობაში რეგულარულ გამოხეხვას (დღეში ორჯერ, 2 წუთი) (სურათი 1).
შენიშვნა: მეტისმეტად განმუხტვის შემდეგ, მწვანე ნათურა შეიძლება მაშინვე არ აინთოს; ამას შეიძლება დასჭირდეს 10–15 წუთი.
- თუ მრავალჯერადი დატენვის ელემენტი დამჯდარია, დატენვის ინდიკატორი წითელი ნათურა (e) ციმციმებს რამდენიმე წამის განმავლობაში, შემდეგ კი კბილის ჯაგრისი ირთვება/ითიმება.
- ყოველდღიური მოხმარების შემთხვევაში, კბილის ჯაგრისის სახელური შეიძლება შეინახოთ დამტენზე იმისათვის, რომ ის მუდმივად დატენილი იყოს.
ზედმეტად დატენვა შეუძლებელია.
- მრავალჯერადი დატენვის ელემენტის მაქსიმალური სიმძლავრის შესანარჩუნებლად, გამორთეთ დამტენი ბლოკი და მთლიანად განმუხტეთ სახელური რეგულარული გამოყენებით სულ მცირე 6 თვეში ერთხელ.

კბილის ჯაგრისის გამოყენება

წმენდის ტექნიკა

დაასველეთ ჯაგრისის თავი და დაიტანეთ ნებისმიერი სახის კბილის პასტა. ჩართეთ კბილის ჯაგრისი მხოლოდ მას შემდეგ, რაც მიიტანთ მას კბილებთან (სურათი 3).

ორალ-ბ-ის ჯაგრისის პულსირებად-მბრუნავი თავების გამოყენებით კბილების წმენდისას, ნელა გადაადგილეთ ჯაგრისი ერთი კბილიდან მეორეზე, ყოველ კბილს დაუთმეთ რამდენიმე წამი.

ნებისმიერი კბილის ჯაგრისის თავის გამოყენებისას, კბილების წმენდა დაიწყეთ გარე, გააგრძელეთ შიდა და

დაამთავრეთ სალექცი კბილების ზედაპირებით. თანაბრად გაიხეხეთ პირის ღრუს ოთხივე კვადრანტი (სურათი 5). მსუბუქად დააჭირეთ ხელი ჯაგრისის თავს და მიეცით მას სამუალება გააკეთოს თავისი საქმე. თქვენთვის სწორი ტექნიკის არჩევის მიზნით, დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს. ელექტრო ჯაგრისის გამოყენების პირველი დღეების განმავლობაში შესაძლებელია ღრძილებიდან მცირე სისხლდენა. როგორც წესი, სისხლდენა წყდება რამდენიმე დღეში. თუ ის გაგრძელდება 2 კვირაზე მეტი დროის განმავლობაში, დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს.

წმენდის რეჟიმები (დამოკიდებულია მოდელზე)

«ყოველდღიური წმენდა» – სტანდარტული რეჟიმი პირის ყოველდღიური წმენდისთვის

«მგრძნობიარე» – მგრძნობიარე არეების სათუთი, მაგრამ საფუძვლიანი წმენდა

«გათეთრება» – განსაკუთრებული გაპრიალება პერიოდული ან ყოველდღიური გამოყენებისთვის

როგორ გადაერთოთ რეჟიმები:

თქვენი კბილის ავტომატურად იწყება «ყოველდღიური წმენდა» რეჟიმი. გადავიდეს სხვა რეჟიმები, თანმიმდევრულად დააჭირეთ ჩართვა / გამორთვის ლილაკს. გამორთეთ კბილის ჯაგრისი ჩართვა/ გამორთვის ლილაკზე ხელის დაჭერით, სანამ ძრავა არ გაჩერდება.

პროფესიონალური ტაიმერის

მოკლე ხმა 30-წამიანი ინტერვალით არანაკლებ შეახსენებს თქვენ ფუნჯი ოთხივე კუთხეში თქვენი პირში (სურათი 4). ხანგრძლივი ხმის მიუთითებს ბოლოს 2 წუთიანი დავარცხნა დრო პროფესიონალურ რეკომენდირებული. გასული დრო დავარცხნა მეხსიერებაში, მაშინაც კი, როდესაც სახელური გამორთული დროს დავარცხნა მოკლედ განმარტავს. როდესაც დაპაუზება უმეტეს 30 წამში, ტაიმერი რესეტი.

ზეწოლის სენსორი

ოპტიმალური ხეხვის გასააქტიურებლად, თქვენ კბილის ჯაგრისს აქვს ზეწოლის სენსორის ფუნქცია. მეტისმეტი ზეწოლის შემთხვევაში, ჯაგრისის თავის მოძრაობა გაგრძელდება, ოღონდ მისი პულსაცია შეწყდება. გარდა ამისა, კბილების ხეხვისას თქვენ ასევე გაიგონებთ განსხვავებულ ხმას.

ჯაგრისის თავები

Oral-B-ი გთავაზობთ Oral-B-ის ჯაგრისის თავების ნაირსახეობას, რომლებიც ერგება თქვენი Oral-B-ის კბილის ჯაგრისის სახელურს.



ორალ-ბ ცროსსაცტიონ ჯაგრისის თავი
ჩვენი ყველაზე გაუმჯობესებული ჯაგრისის თავი. დახრილი ჯაგრულები ხელს უწყობენ ზედმინევებით კარგ წმენდას. წმენდს და ამორებს ნადებს.



Oral-B მგრძნობიარე გამოხეხვის ჯაგრისის თავი

წარმოადგენს კბილების ზედაპირს გასაწმენდად შექმნილი თანაბარი ჯაგრებისა და ღრძილების რბილი გამოხეხვისთვის გათვლილი ულტრათხელი ჯაგრების კომბინაციას.

Oral-B-ის ჯაგრისის თავების უმეტესობა შეიცავს ღია ლურჯ **INDICATOR®** ჯაგარს, რომელიც გეხმარებათ ჯაგრისის თავის გამოცვლის საჭიროების გაკონტროლებაში. სრულყოფილად გამოხეხვით, დღეში ორჯერ, ორი წუთის განმავლობაში, ფერი გაუფერულდება დაახლოებით 3 თვეში, რაც მიგანიშნებთ ჯაგრისის თავის გამოცვლის საჭიროებაზე. თუ ჯაგარი მოიღუნა ფერის გადასვლამდე, ეს შეიძლება იმას ნიშნავდეს, რომ თქვენ ზედმეტ ძალას იყენებთ კბილებსა და ღრძილებზე.

ჩვენ არ გირჩევთ ორალ-ბ «ფლოსსაცტიონ» ან ორალ-ბ «3დ ვჰითე» ჯაგრისის თავების გამოყენებას ბრეკეტებისთვის. ასეთ შემთხვევაში შეგიძლიათ გამოიყენოთ ორალ-ბ «ორთჰო» ჯაგრისის თავი, რომელიც განკუთვნილია სპეციალურად ბრეკეტების წმენდისთვის.

კბილის ჯაგრისის წმენდასთან დაკავშირებული რეკომენდაციები

გახეხვის შემდეგ გარეცხეთ თქვენი ჯაგრისის თავი გამდინარე წყლით ისე, რომ სახელური ჩართულ მდგომარეობაში იყოს. გამორთეთ და მოხსენით ჯაგრისის თავი. სახელური და ჯაგრისის თავი გარეცხეთ ცალ-ცალკე; ხელახლა აწყობამდე გაამშრალეთ. განმენდამდე გამორთეთ დამტენი. ჯაგრისის თავის სახელურის (g) გარეცხვა შესაძლებელია ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. დამტენი (f) და სამგზავრო ჩანთა (h) უნდა გაიწმინდოს მხოლოდ ნოტიო ქსოვილით (სურათი 5). სუფთა და მშრალი კბილის ჯაგრისი/ჯაგრისის თავები შეინახეთ სამგზავრო ჩანთაში.

შეიძლება შეიცვალოს ყოველგვარი შეტყობინების გარეშე.

შენიშვნა გარემოს დაცვის შესახებ

პროდუქტში გამოიყენება ბატარეები და/ან განმეორებითი გამოყენებისთვის განკუთვნილი ელექტრონული ნარჩენები. გარემოს დაცვის მიზნით არ გადაადგდით საყოფაცხოვრებო ნაგავში და უტილიზაციის მიზნით მიიტანეთ



თქვენს ქვეყანაში არსებულ ელექტრონული ნარჩენების შეგროვების ადგილებში.

გარანტია

ჩვენ ვუზრუნველყოფთ პროდუქტის 2-წლიან გარანტიას, რომლის მოქმედება დაიწყება შეძენის დღიდან. საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, ჩვენ უფასოდ გამოვასწორებთ მოწყობილობის ნებისმიერ დეფექტებს, რომლებიც წამოიშვა მასალების ან ნაკეთობის არასათანადო ხარისხის შედეგად და განვახორციელებთ მოწყობილობის შეკეთებას ან შეცვლას, ჩვენი არჩევანით. აღნიშნული გარანტია მოქმედებს ნებისმიერ ქვეყანაში, სადაც მოწყობილობა მიწოდებული იქნება ბრაუნის ან მის მიერ დანიშნული დისტრიბუტორის მიერ.

ჩვენი გარანტია არ ფარავს ზიანს, რომელიც წარმოიშვა მოწყობილობის არასწორი გამოყენების, ბუნებრივი ცვითის ან გამოყენების შედეგად, ეს განსაკუთრებით ეხება ჯაგრისის თავებს და ასევე დეფექტებს, რომლებიც წარმოიშვა მოწყობილობის გამოყენების წესების დარღვევის და შეუსრულებლობის შედეგად. გარანტია ბათილდება, თუ შეკეთება შესრულდა არაავტორიზებული პირების მიერ და თუ შეკეთების პროცესში არ იყო გამოყენებული ორიგინალი ნაწილები.

საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში მომსახურების მისაღებად, წარადგინეთ ან გაუგზავნეთ სათანადო წესით შევსებული განაცხადი და სავაჭრო ჩეკი ავტორიზებულ Braun Oral-B კლიენტთა მომსახურების ცენტრს.

ჯაგრისის თავების შეცვლა გარანტიის ფარგლებში

Oral-B-ის გარანტია გაუქმდება, თუ აღმოჩნდება, რომ მრავალჯერადი დამუხტვის ელექტრომოწყობილობის სახელურის დაზიანება გამონვეულია არა-Oral-B-ის შემცვლელი ჯაგრისის თავების გამოყენებით.

Oral-B არ გირჩევთ არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების გამოყენებას.

- Oral-B ვერ აკონტროლებს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების ხარისხს. შესაბამისად, ჩვენ ვერ ვიძლევიტ გარანტიას, რომ არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავები ისე ეფექტურად იმუშავენ, როგორც ეს თავდაპირველად მრავალჯერადად დამუხტვადი ელექტრული სახელურის შეძენისას იყო გაცხადებული.
- Oral-B ვერ უზრუნველყოფს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების ზუსტად მორგებას.
- Oral-B წინასწარ ვერ განსაზღვრავს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების გრძელვადიან გავლენას სახელურის ცვეთაზე.

Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის ყველა თავზე დატანილია Oral-B-ს ლოგო და აკმაყოფილებს Oral-B-ის მაღალი ხარისხის სტანდარტებს.

Oral-B არ ყიდის შემცვლელ ჯაგრისის თავებს ან სახელურის ნაწილებს რაიმე სხვა ბრენდის სახელით.

